

تنفيذ تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة

السورجان في معهد أريس الإسلامي في كاليوونجو كندال

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1)

في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

ليليس دوي جهيانتي

رقم الطالبة : ٢١٠٣٠٢٦١٧٦

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سيمارانج

٢٠٢٥

التصريح

التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : ليليس دوي جهباني

رقم الطلبة : ٢١٠٣٠٢٦١٧٦ :

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

أصرح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

"استراتيجية تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة السورجان في معهد الإسلامية في كاثيوونجو كندال"

لا يتضمن الآراء من الشخصيات أو المصادر التي نشرها الباحثون أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر له.

سمارنح، ١٨ مارس ٢٠٢٥

للصرحة



ليليس دوي جهباني

رقم الطلبة: ٢١٠٣٠٢٦١٧٦

تصحيح لجنة المناقشة

تصحيح لجنة المناقشة

رسالة البحث العلمي :

الاسم : ليليس دوي جهياتي

رقم الطالب : ٢١٠٣٠٢٦١٧٦ :

الموضوع : تنفيذ تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس الإسلامي في كاليبونجو كندال

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية العلوم التربة والتدريس جامعة والي سنحو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء، إحدى الشروط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠٢٥ م.

سمارانج، ٢٣ أبريل ٢٠٢٥

الكاتب

عند عاتق لطفان، الماجستير

١٩٧٢١٠١٥١٩٩٧٧٠٢٢٠٠١

المتنحة الثانية

توني فري العنبر، الماجستير

١٩٦٢١٠١٦١٩٩٧٠٢٢٠٠١

للمشرف

الدكتور الليث علفيفين، الماجستير

١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣٣١٠٠٢

الرئيس

أحمد يوسف كمال ستياوان، الماجستير

١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨

المتنحة الأولى

مكتبة، الماجستير

١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٢٢٠٠١



موافقة المشرف

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتفكير

جامعة والي سائغو الإسلامية الحكومية سماتنج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد، الملاحظة بالنصائح والتعديلات على حسب الحاجة ترسل نسخة هذه الرسالة للطالبة

الاسم : ليليس دوي جهبانتي

رقم القيد : ٢١٠٣٠٢٦١٧٦

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : استنتاجية تعلم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة

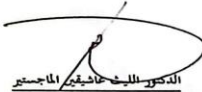
السورجان في معهد أريس الإسلامية في كاليبونجيو كندال

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن وشكراً على اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سماتنج، ١٣ مارس ٢٠٢٥

المشرف


الدكتور الليث حاشيقيم الماجستير

١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣٣١٠٠٢

الملخص

الموضوع : تنفيذ تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء
من خلال طريقة السورجان في معهد أريس الإسلامي في كاليونجو
كندال

الكتابة : ليليس دوي جهبانتي

رقم الطلبة : ٢١٠٣٠٢٦١٧٦

هذا البحث يهدف إلى دراسة استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية التي تطبق في تعزيز قدرة الطالبات على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس في كاليونجو كندال .طريقة السورجان هي إحدى الطرق التقليدية التي تستخدم بكثرة في المعهد الديني، حيث تقرأ الطالبات نصوص الكتب الصفراء بشكل مباشر أمام المعلم أو الشيخ الذي يقدم التوجيه الشفهي. في هذا السياق، فإن الفهم الصحيح لقواعد اللغة العربية يصبح أمراً بالغ الأهمية لفهم النصوص في الكتب الصفراء التي تستخدم اللغة العربية الكلاسيكية.

استخدم هذه الدراسة المنهج النوعي بأسلوب دراسة الحالة، الذي يركز على المعهد الديني التي تطبق طريقة السورجان في تدريس قواعد اللغة العربية. تم جمع البيانات من خلال مقابلات مع المشرفين والمعلمين في معهد أريس في كاليونجو كندال، بالإضافة إلى توثيق اللغة العربية، وملاحظة عملية التدريس، وكذلك الوثائق المتعلقة بالمواد الدراسية المستخدمة. أظهرت نتائج الدراسة أن

تطبيق طريقة السوروجان يمكن أن يُحسن قدرة طالبات معهد أريس في كاليوونجو على فهم قواعد اللغة العربية وقراءة الكتب الصفراء. ومع ذلك، فإن فعالية هذه الطريقة تعتمد بشكل كبير على عوامل مثل الفهم الأساسي للطالبات للغة العربية، وقدرة المعلمين على تدريس القواعد بشكل عملي، والمشاركة الفعالة للطالبات في عملية التعلم.

خلاصة الدراسة هي أن استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية من خلال طريقة السوروجان أثبتت فعاليتها في تعزيز قدرة الطالبات على قراءة الكتب الصفراء في معهد أريس في كاليوونجو كندال، على الرغم من وجود تحديات يجب التغلب عليها لتحسين جودة التعليم، مثل الحاجة إلى تحسين قدرات المعلمين وتطوير المواد التعليمية بشكل أكثر تفاعلية. من المتوقع أن تسهم هذه الدراسة في تطوير أساليب تدريس قواعد اللغة العربية في المعهد الدينية، وخاصة في الجهود المبذولة لتعزيز فهم الطالبات للكتب الصفراء.

الكلمات المفتاحية: قواعد العربية، كتاب الصفراء، طريقة السوروجان

الشعار

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا (الفتح: ١)

"لَنْ يَأْتِيَ الْعِلْمُ بِدُونِ جُهْدٍ، فَكُلُّ إِنجَازٍ ثَمَرَةٌ لِلْعَمَلِ الْجَادِّ وَالْمُتَابَرَةِ"

Imam Syafi'i

الإهداء

بكل شكر وسعادة، أهدي هذا البحث إلى:

١. أمي المحبوبة، أمي سوفرافتي، شكرا لك على دعواتك الدائمة التي ترفعنيها إلى الخالق من أجلي، فهي التي كانت تمنحني القوة عندما كنت ضعيفا، وكانت تدفعني للنهوض حتى وصلتُ إلى ما كنتِ تتمنينه لي الآن. شكرا لك يا أمي الحبيبة التي تحبني دائما.

٢. أبي المحبوب، أبي فوجيانطا، شكرا لك على دعمك الدائم وتوجيهاتك المستمرة، حتى وإن لم تكن ظاهرة، إلا أن حبك لي أعظم من كل شيء. شكرا لك على كل قطرة عرق، وعلى كل دعاء ترفعه من أجلي، الذي أصبح لؤلؤة محبة في قلبي. أتمنى أن يكون هذا العمل هدية جميلة لك ولأمي اللذين يحباني دائما.

٣. أختي المحبوبة، لطفة الفاردة وزوجها، أتمنى أن يكون عملي هذا هدية جميلة لعائلتي الحبيبة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم. علم الإنسان ما لم يعلم. أشهد أن لا إله إلا الله الذي فضل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم. وأشهد أن سيدنا ومولانا محمدا عبده ورسوله سيد العرب والعجم. اللهم صل على سيدنا محمد و على آله و أصحابه. أما بعد

قد تمت الباحثة كتابة هذا البحث بعون الله تعالى. وهذا البحث تحت الموضوع "تنفيذ تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس الإسلامي في كاليوونجو كندال".

و هذا مقدم لإكمال بعض الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية و التدريس بجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

بكل مشاعر الامتنان والسعادة، أهدي هذه الرسالة إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور فتاح شكور الماجستير عميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيدة توتي قرة العين الماجستير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٣. فضيلة السيد أحمد زحر الدين الماجستير سكرتير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٤. فضيلة السيد الدكتور الليث عاشيقين الماجستير الذي قد منحني علمه، وكان مرشدا طيّب القلب، ومخلصا في تعليمي، وهو الذي كان دائم الصبر، مملوءا بالرفقة والرحمة في توجيهي إلى ما هو أفضل. عسى الله يحفظه بأحسن الجزاء.
٥. شكرا جزيلًا لجميع المحاضرين والمحاضرات بكلية علوم التربية والتدريس خاصة في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد أعطاني علوم والخبرة ونتائج الحياة.
٦. فضيلة السيد الحاج حافظين أحمد دوم مؤسس معهد أريس كاليونجو كندال الذي يساعد الباحثة لنيل البيانات المحتجات في هذا البحث. جزاه الله أحسن الجزاء.
٧. شكرا لوالديّ اللّذين منحاني فضلا لحيااتي المستقبلية، أسأل الله أن يبارك في أعمارهما. آمين
٨. شكراً لشخص الذي يخصص وقتا دائما لمرافقتي في كل همومي، ويساعدني على الهدوء عندما أكون في حالة من الذعر، شكراً لمساعدتك ودعمك الكبير، لأنك كنت مستعدا لتخصيص وقتك من مسافة بعيدة لتساعدني في إعداد هذه الرسالة.
٩. شكرا جزيلًا لأصدقائي في قسم اللغة العربية ٢٠٢١ حماسة.
١٠. شكرا لأصدقائي الأعزاء، فريقي الذي يضم ٨ أشخاص (خير النساء، هيني مفتوحة، قسمة الحسني، أزلفة الدينية، ساري ايو، نور فطرية،

صفي نور ويجاياتي)، وخاصة فصلي " هـ "الذين لا أستطيع ذكرهم جميعا، الذين جعلوني متحمسة بأشياء صغيرة أظهرتموها. شكرا جزيلا أصدقائي، استمروا في التفاؤل ولا تستسلموا أينما كنتم ومتى كنتم. ١١. لنفسي، شكرا لك على إصرارك الذي لا يتوقف، لأن شجاعتك في مواجهة الحياة المجهولة قد جلبت لك حياة مليئة بالصبر والشكر اللامتناهي. شكرا لأن كل خطوة تخطيها تجعلك واثقة بأن النهاية ستكون سعيدة وفقا لما تتمناه.

أشكركم شكرا جزيلا على مساعدتكم. عسى الله أن يعطي رحمة علينا وأن يثيبنا اللثواب جزاكم الله خيرا كثيرا.

المحتويات البحث

أ.....	التصريح
ب.....	تصحيح لجنة المناقشة
ج.....	موافقة المشرف
د.....	الملخص
و.....	الشعار
ز.....	الإهداء
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
ك.....	المحتويات البحث
١.....	الباب الأول المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٧.....	ب. أسئلة البحث
٧.....	ج. أهداف البحث
٨.....	د. فوائد البحث
٩.....	الباب الثاني الأطار النظرية
٩.....	أ. الأطار النظرية

٣٢	ب. الدراسات السابقة.....
٣٤	ج. الأطار الفكري.....
٣٦	الباب الثالث مناهج البحث.....
٣٦	أ. نوع البحث.....
٣٧	ب. منهج البحث.....
٣٧	ج. الوقت والمكان للبحث.....
٤٤	الباب الرابع.....
٤٤	وصف البيانات وتحليلها.....
٤٤	أ. وصف البيانات.....
٧٤	ت. الحدود البحث.....
٧٦	الفصل الخامس الخاتمة.....
٧٦	أ. الاستنتاج.....
٧٨	ب. الإقتراحات.....
٧٩	ج. الخاتمة.....
٨٠	المراجع.....
٨٥	الملاحق.....
١١٣	بيانات الباحثة.....

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغات المهمة في عالم الإسلام، لأنها لغة القرآن الكريم والأحاديث النبوي الشريف. تعدّ مهارة اللغة العربية من العوامل المهمة بالنسبة للمسلمين لفهم تعاليم الإسلام بشكل صحيح. في استجابة لهذا الظاهرة، يسعى الناس لتطوير جودة التعليم العالي من أجل تحقيق حياة ذكية، سلمية، منفتحة، ديمقراطية، وقادرة على التنافس.

اللغة العربية هي مادة تعليمية تُنمّي مهارات التواصل الشفهي والكتابي لفهم وإيصال المعلومات، والأفكار، والمشاعر، كما تُسهم في تطوير العلوم، والتكنولوجيا، والثقافة. بالإضافة إلى كونها لغة القرآن الكريم، استخدم اللغة العربية أيضاً في عبادات المسلمين، ولذلك فإن كل مسلم مهمتهم بتعلمها. عائدات تعليم اللغة العربية تتطلب من كل معلم أن يكون لديه الذكاء لفهم الجوانب المتعلقة بنتائج التعلم. يجب مراعاة هذه النتائج تتأيضاً في إعداد التقييم لفهم المتعلمين للمادة التي تم تدريسها. وبالتالي، يجب على معلم اللغة العربية أن لا يفهم فقط مفهوم التقييم في تعليم اللغة العربية، بل يُطلب منه أيضاً تطويره¹.

¹ Ahmad Fikri Amrullah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Pustaka Diniyah, 2018), hlm.4.

وفقاً لأحمد فؤاد أفندي، تتضمن بعض مواد تعليم اللغة العربية الفقه والعقيدة والحديث والتفسير وعلوم اللغة العربية مثل النحو والصرف والبلاغة، مع نصوص باللغة العربية كتبها العلماء من عصور مختلفة في الماضي².

عند تعليم اللغة العربية، هناك ما يُسمى بعلم النحو والصرف، وأيضاً البلاغة، ولأهمية هذا العلم في تعلم اللغة العربية، وُجِدَ القول المشهور "علم الصرف هو أم العلوم وعلم النحو هو أبوه." يُسمى علم الصرف أم العلوم لأنه يولد شكل كل جملة، والجملة تُعبر عن مختلف العلوم. فإذا لم تكن هناك جمل، فلا توجد كتابة، ومن دون الكتابة، لا يمكن الحصول على العلم. أما علم النحو، فيسمى أيضاً أب العلوم لأنه يُحسن كل جملة من خلال ترتيبها، وإعرابها، وشكلها، وما إلى ذلك.

في علم النحو والصرف، دراسة الكثير من المواضيع وتطبيقاتها، وخاصة في المعاهد الدينية (المعاهد الإسلامية التقليدية)، حيث تمتلك العديد من هذه المعاهد خصائص فريدة مقارنة بالمؤسسات التعليمية الأخرى، وهي نموذج التعليم الذي لا يزال يحافظ على الأسلوب التعليمي التقليدي. هذه الظاهرة تتميز بشكل خاص في تعليم النحو والصرف في المعاهد الدينية السلفية.

² Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: MISYKA, 2005), hlm. 22.

المعاهد السلفيَّة تركّز فقط على تعلّم اللغة العربيّة من خلال تدريس النظريات وقواعد النحو والصرف لتحسين قدرة الطلاب في قراءة الكتب الدينيّة القديمة (الكتب الصفراء)، لأنّ الهدف الرئيسيّ من دراسة علم النحو والصرف في المعاهد السلفيَّة هو القدرة على قراءة هذه الكتب.

تعليم اللغة العربيّة في المعاهد السلفيَّة يولي أهمية كبيرة لإتقان النصوص الكلاسيكيّة التي تستخدم بنية وقواعد اللغة العربيّة الأكثر تعقيداً. لذلك، من المهم أن تتبنّى معاهد اللغة العربيّة في المعاهد السلفيَّة أساليب تدريس تتناسب مع احتياجات الطلاب في العصر الحالي دون أن تفقد التراث التقليدي الذي كان موجوداً.

من المهم دراسة كيفية تعليم النحو العربيّ في تحسين قدرة الطلاب في قراءة الكتب الصفراء في المعاهد الدينيّة السلفيَّة. يهدف هذا البحث إلى تحديد الفوائد والتحديات وكذلك تأثيرها على قدرة الطلاب في إتقان اللغة العربيّة. من المتوقع أن يسهم هذا البحث في تطوير أساليب تدريس أكثر فاعليّة وملاءمة لتعليم اللغة العربيّة في المدارس الدينيّة، خاصة في إطار التعليم القائم على التقليد السلفي³.

التعلّم هو جهد مخطط من قبل المعلم ليوفّر بيئة تعليميّة تدعم الطلاب. كل نشاط تعليمي يتضمّن ثلاثة عناصر رئيسيّة مترابطة، وهي المادة التي تُدرس، وطريقة تدريس تلك المادة، والنتائج التي يتم الحصول

³ Ahmad, M. (2019). "Pengajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren: Studi tentang Metode Bilingual dalam Pendidikan Keagamaan". Jurnal Pendidikan Islam, 10(1), 50-65.

عليها من عملية التعلم. هذه العناصر الثلاثة لها دور متساوٍ في تشكيل جو تعليمي فعال. واحدة من المشاكل التي يواجهها الكثيرون هي قلة المنهجية المناسبة والفعالة في تنفيذ عملية التعليم. العديد من المعلمين يركزون بشكل مفرط على المادة ونتائج التعلم، مشغولين بتحديد الأهداف (الكفاءات) التي يرغبون في تحقيقها، وتنظيم المواد التي سيتم تدريسها، وتصميم التقييمات. ومع ذلك، ما يتم نسيانه غالبًا هو أهمية تصميم عملية التعلم بشكل جيد لربط المادة (الأهداف/المنهج) مع النتائج التعليمية المرغوبة⁴.

تعليم اللغة العربية الذي يُدرس في المعاهد الدينية (المعاهد الإسلامية السلفية) في إندونيسيا يتطلب اهتماما كبيرا من مختلف الأطراف، وخاصة من الحكومة، وخبراء تعليم اللغة العربية، والمدارس، والمعلمين وأساتذة اللغة العربية في الجامعات والمدارس، والمجتمع الإندونيسي، وخاصة المسلمين. اللغة العربية مهمة جداً للمجتمع الإندونيسي بسبب العديد من الأسباب التي تجعل اللغة العربية ضرورية للمسلمين، مثل: القرآن الكريم الذي يُكتب باللغة العربية، أداء العبادة (الصلاة) باستخدام اللغة العربية، الأحاديث النبوية التي كتبت باللغة العربية، وكتب العلماء الكبار من المسلمين في العصور السابقة التي تم تأليفها باللغة العربية والتي تُسمى بالكتب الصفراء. من أجل الحفاظ على قدسيتها، وصحتها، وأصالتها، فإنه من الضروري أن يكون هناك اهتمام أكبر في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

⁴ Harmuni, *Konsep Edutainment dalam Pendidikan Islam*, (Yogyakarta: Bidang Akademika, 2008), hlm. 3.

النحو والصرف هما من المواضيع المهمة في تعليم اللغة العربية في المعاهد الدينية، حيث إن هذه العلوم تدرس النحو، والصرف، وكذلك البلاغة. في قراءة الكتب في المعاهد الدينية، يجب على الطلاب أن يعرفوا الأسس من تعلم النحو والصرف.

تعلم أو قراءة الكتب الصفراء، مثل كتب الحديث أو تفسير القرآن الكريم، ليست مهمة بسيطة. بل يتطلب ذلك فهماً معيناً ودعماً من العلوم الأخرى مثل اللغة العربية، والنحو، والصرف، وما إلى ذلك.⁵

التعليم في المدارس الدينية مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالكتب الكلاسيكية التي تُسمى غالباً بالكتب الصفراء، وعملية تدريسها ما زالت تعتمد على نظام الحلقة. من الناحية الاشتقاقية، تعني الحلقة "دائرة من الطلاب أو مجموعة دراسية، وهي مجموعة من الطلاب بعدد معين يشكلون حلقة يقودها شيخ أو معلم أو طالب كبير لدراسة أو مناقشة موضوع تم تحديده مسبقاً".⁶

يُقال إن الشخص قادر على قراءة الكتب الصفراء إذا كان يستطيع تطبيق القواعد في علم النحو والصرف. علم النحو هو العلم الذي يدرس القواعد الأساسية في اللغة العربية لمعرفة تركيب الجمل من حيث

⁵ Ali Hasan Al-'Aridl, *Sejarah dan Metodologi Tafsir*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1994) cet II, h. 4-5

⁶ Samsul Nizar, *Sejarah Sosial & Dinamika Intelektual Pendidikan Islam di Nusantara* (Jakarta, Kencana Prenada Media group. 2013), h. 163.

الإعراب والمبني، بينما علم الصرف يناقش التغيرات في شكل الكلمات في الجمل. تحتاج معظم الطلاب إلى عملية تعلم باستخدام أساليب مناسبة لكي يستطيعوا قراءة الكتب الصفراء، سواء كانت كتب حديث أو قرآن، بشكل صحيح وجيد.

لتعليم الكتب الصفراء أمرٌ صعبٌ للغاية، ويحتاج إلى وسيلة لتسهيل تعلم قراءة وفهم الكتب الصفراء. تعتبر طريقة السورجان^٧ من الطرق التقليدية التي يمكن أن تساعد الطلاب على قراءة وفهم الأدب العربي (الكتب الصفراء) بشكل جيد، وهي لا تزال ذات صلة حتى اليوم، خاصة في المدارس الدينية^٨.

من المعاهد الدينيَّة السلفيَّة الأخرى، تختلف الاستراتيجيات في طرق التعليم ونظام تقييم التعليم في تلك المدارس. وهذه الدراسة موجهة خصيصاً إلى تعليم النحو والصرف ودوره في تحسين قدرة الطلاب على قراءة الكتب الصفراء في المعاهد السلفية. لأن تعليم النحو والصرف وتعلم اللغة العربية في المعاهد الدينيَّة بشكل عام هو أمر ضروري ويجب أن يتقنه كل طالب في المدرسة الدينية.

^٧ لسوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم

بالتناوب

^٨ عزيزة الحبيبة، "تطبيق طريقة السوروجان في فهم الكتاب الأصفر في صفّ الصرف"،

(بوغياكرتا: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤م)، ص. ٢.

ب. أسئلة البحث

من خلال العرض أعلاه، ظهرت بعض المشكلات التي يجب أن تحلها الباحثة، وصياغة المشكلة في هذه الدراسة هي كالتالي:

١. كيف يتم تطبيق تعليم النحو العربي في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان التي تُستخدم في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

٢. ما هي مزايا وعيوب تعليم النحو العربي في دعم قدرة قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

٣. ما هي العوائق في تطبيق تعليم النحو العربي لدعم القدرة على قراءة الكتاب الأصفر من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

ج. أهداف البحث

أما من حيث الأهداف العامة، فإن هذه الدراسة تهدف إلى معرفة:

١. كيف يتم تطبيق تعليم النحو العربي في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

٢. ما هي مزايا وعيوب تعليم النحو العربي في دعم قدرة قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

٣. ما هي العوائق في تطبيق تعليم النحو العربي لدعم القدرة على قراءة الكتاب الأصفر من خلال طريقة السَّوَرَجَان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

د. فوائد البحث

من المتوقع أن يُظهر هذا البحث شكل تطبيق تعليم النحو العربي من خلال طريقة السورجان وتنفيذ نظام تقييم تعليم النحو العربي من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليوونجو كندال.

١. كيف يتم تطبيق تدريس النحو والصرف في دعم قدرة الطالبات على قراءة الكتب الصفراء التي تُستخدم في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

٢. لمعرفة مزايا وعيوب تعليم النحو العربي في دعم قدرة قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

٣. لمعرفة العوائق في تطبيق تعليم النحو العربي لدعم القدرة على قراءة الكتاب الأصفر من خلال طريقة السَّوَرَجَان في معهد أريس كاليوونجو كندال؟

الباب الثاني الأطار النظرية

أ. الأطار النظرية

١. تعريف الاستراتيجية

تعود كلمة "استراتيجية" إلى الكلمة اليونانية "*Strategos*" التي تعني "Jenderal"، وهي تعني حرفيًا "فن القائد العسكري". وفي سياق التنظيم، تعدّ الاستراتيجية جهدًا من إدارة المنظمة العليا في تحديد الرسالة، وصياغة الأهداف، ووضع السياسات، ودمج العوامل الداخلية والخارجية من أجل تحقيق الأهداف بفعالية⁹.

استراتيجية التعليم هي منهج شامل يُصمَّم من قبل المعلم من أجل تحقيق أهداف التعلم بفعالية وكفاءة. تشمل هذه الاستراتيجية الأساليب والتقنيات والخطوات التي تُستخدم في عملية التعليم والتعلم لكي يتمكن الطلاب من فهم المحتوى بشكل جيد.

وفي تطبيقها، تأخذ استراتيجية التعليم في الاعتبار جوانب مختلفة مثل خصائص المتعلمين، وأهداف التعليم، والمحتوى، وظروف العملية التعليمية.

⁹ Syafi'i Antonio, *Bank Syariah dari Teori ke Praktek*, Cet. 1 (Jakarta: GemaInsani, 2001), hal: 153-157

تتميّز هذه الاستراتيجية بالمرونة، أي يمكن تكيفها حسب احتياجات الصف وظروفه.

أمثلة على استراتيجيات التعلم تشمل ما يلي:

١. استراتيجية التعليم النشط

٢. التعليم القائم على المشكلات

٣. التعليم التعاوني

٤. التعليم المتمايز

الهدف الأساسي من استراتيجية التعلم هو خلق عملية تعليمية ممتعة، وتعزيز مشاركة الطلاب الفعالة، وتحسين فهمهم ومهاراتهم.

٢. تعليم قواعد اللغة العربية

١. تعريف التعليم

التعليم هو مساعدة يقدمها المعلم من أجل حدوث عملية اكتساب المعرفة والعلم. من تعريف الاختلافات في التعليم، يترتب عليها اختلاف طرق التدريس.

التعليم هو نشاط معقد. في جوهره، التعليم ليس مجرد نقل رسالة، بل هو أيضًا نشاط مهني يتطلب من المعلم استخدام المهارات الأساسية في التدريس بشكل متكامل وخلق بيئة تعليمية فعالة.

بناءً على بعض الآراء السابقة، يمكن استنتاج أن تنفيذ التعليم هو

عملية أو عملية تعليمية بين المعلم والطلاب في بيئة تعليمية مدعومة من قبل مختلف مكونات التعليم لتحقيق أهداف التعليم. ومن بينها:

(١). هدف التعليم

الهدف هو مكون يمكن أن يؤثر على مكونات التعليم الأخرى مثل مواد التعليم، الأنشطة التعليمية، الأساليب البحثية، الأدوات، المصادر، وأدوات التقييم¹⁰.

يجب أن يحقق هدف التعليم المعايير التالية¹¹:

- أ. يجب أن يكون الهدف نقطة انطلاق لتغيير سلوك الطلاب.
- ب. يجب أن يتم صياغة الهدف بأكبر قدر من الدقة.

(٢). المادة

مادة التعليم هي المحتوى الذي يتم تقديمه للطلاب وفقاً للمنهج المعتمد. يجب على المعلم أن يختار المواد التعليمية المتاحة بعناية، بحيث يختار المواد التي يحتاجها الطلاب بناءً على خصائصهم، ومن ثم يمكن اختيار أسلوب التعليم المناسب بناءً على هذه الخصائص.

(١). تتصف بالأشياء التي يمكن ملاحظتها

(٢). تحمل القيم أو المعايير

¹⁰ Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, PT Rineka Cipta, Jakarta, 2002, hlm.49

¹¹ Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, Bumi Aksara, Jakarta, 2010, hlm.90

٣). تتمثل في المفاهيم

٤). مشكلة

٥). تحمل الذاكرة أو الحفظ

٦). تحمل المهارات

٣). المعلم

وفقاً للقانون الأساسي للجمهورية الإندونيسية رقم ١٤ لعام ٢٠٠٥ بشأن المعلمين والأساتذة، ينص على أن المعلم هو معلم مهني تكون مهمته الرئيسية التعليم، والتدريس، والإرشاد، والتوجيه، والتدريب، والتقييم، والتقويم. في التفاعل بين التعليم والتعلم، يلعب المعلم دوراً حاسماً، لأنه مهما كانت الظروف التعليمية، وأي أداة تستخدم، وكيفية خلفية ظروف الطلاب، في النهاية يعتمد ذلك على المعلم. يحتاج المعلم في عملية التعليم والتعلم إلى مجموعة من المعارف، والمهارات، والأساليب، والكفاءات.

٤). المتعلمون

في المجتمع، هناك عدة مصطلحات تستخدم للإشارة إلى المتعلمين، مثل الطلاب، والتلاميذ، والدراسين. المتعلمون هم جزء من مكونات العملية التعليمية، بالإضافة إلى المعلم، والأهداف، وأساليب التعليم.

٥). أسلوب التعليم

أسلوب التعليم هو طريقة أو وسيلة يتم اتباعها بما يتناسب ويناسب

لتقديم شيء ما بحيث يتم تحقيق أهداف التعليم بشكل فعال وفعال كما هو متوقع.

٦. وسائل التعليم

الوسيلة تعني الوسيط أو الناقل. وسائل التعليم هي الأنشطة التي يتيح للطلاب الحصول على المعرفة، والمهارات، والمواقف الجديدة. يمكن تقسيم وسائل التعليم إلى أربعة أنواع هي:

أ. وسائل سمعية: وسائل تعتمد فقط على الصوت. مثال: الراديو، جهاز التسجيل الصوتي.

ب. وسائل بصرية: وسائل تعتمد فقط على الرؤية. مثال: المطبوعات، الرسوم، الصور، الشرائح.

ج. وسائل سمعية بصرية: وسائل تحتوي على الصوت والصورة. هذه الوسائل تشمل النوعين معاً: الوسائل السمعية والوسائل البصرية.

٧. البيئة/الوضع

البيئة هي كل ما يحيط بالإنسان وله تأثير معين على الفرد¹².

٨. تقويم التعليم

التقويم هو سلسلة من الأنشطة التي تهدف إلى قياس فعالية النظام التعليمي/التعليمي ككل. يهدف التقويم إلى معرفة مدى نجاح عملية التعليم والتعلم، ولتحسين النقص الموجودة بحيث تكون النتائج في

¹² Oemar Hmalik, Op.Cit, hlm.195

المستقبل أفضل .

قواعد اللغة هي أمر لا يمكن الاستغناء عنه في التواصل الصحيح والفعال. إن الخطأ في ترتيب الكلمات أو في وضع نهاية الكلمة قد يؤثر على توصيل المعنى المقصود وقد يؤدي إلى سوء الفهم. ولذلك، فإن دراسة الهيكل أو القواعد اللغوية أمر بالغ الأهمية في تعلم أي لغة، لأن القواعد اللغوية لها دور كبير في عملية تعلم اللغة نفسها، بناءً على نظرية تعليم اللغات الثانية¹³.

اللغة العربية هي علم يتضمّن مختلف جوانب المهارات الأساسية. تشمل جوانب المهارات الأساسية هذه مهارة الاستماع (مهارة الاستماع)، مهارة التحدث (مهارة الكلام)، مهارة القراءة (مهارة القراءة)، ومهارة الكتابة (مهارة الكتابة). هذه المهارات الأربع هي مهارات لغوية مترابطة ومتسلسلة. الشخص الذي يتعلم اللغة العربية سيكون أسهل عليه إتقانها إذا بدأ بتدريب هذه المهارات بشكل متسلسل، بدءًا من مهارة الاستماع، ثم التحدث، وهكذا¹⁴.

تتميز اللغة العربية، مثل التغيرات في الإعراب في الجملة، بأنها أمر يميزها عن اللغات الأخرى في العالم، بالإضافة إلى التنوع الصوتي أو الفونيمات الفريدة التي تجعلها متفوقة بين اللغات الأخرى. الإسلام هو

¹³ خالد أبو عمشة، "التقويم اللغوي في برامج تعليم العربية للناطقين بغيرها"، ص. ٩٠.

<http://www.academia.edu/41149694/>.

¹⁴ Muhammad Thoha, "Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Pendekatan Manajemen Berbasis Sekolah", Okara, Vol. 1, Mei 2012, hlm. 82.

السبب الرئيسي الذي جعل اللغة العربية تصبح لغة عالمية، بل وقد اعترفت الأمم المتحدة بها كأحد اللغات الرسمية الست لها منذ عام ١٩٧٤. ومن آثار ذلك، تُدرس اللغة العربية في العديد من المدارس، خاصة في المؤسسات التعليمية الإسلامية في مختلف البلدان¹⁵.

إتقان قواعد اللغة العربية يعد جانبًا حاسمًا في فهم وإتقان اللغة العربية بشكل عميق. قواعد اللغة العربية، التي تعرف في سياق التعليم بـ "علم النحو"، تشمل مجموعة من القواعد التي تنظم استخدام الكلمات في بناء الجمل باللغة العربية. ولذلك، في قواعد اللغة العربية، يتم تصنيف "الكلمات" إلى ثلاثة أنواع رئيسية: اسم (اسم، أو اسم) وفعل (فعل) و(حرف) أداة ربط أو حرف جر¹⁶.

الاسم، أو الكلمة التي تدل على شيء أو كائن يمكن اعتباره شيئًا، ولا تحتوي على عنصر الزمن أو التصريف. من جهة أخرى، الفعل هو الكلمة التي تدل على فعل أو حالة يمكن أن تحدث في الماضي أو الحاضر أو المستقبل، وبالتالي تحتوي على عنصر الزمن أو التصريف. أما الحرف فهو يعمل ككلمة وصل أو أداة ربط لتشكيل بنية الجملة¹⁷.

¹⁵ مجدي، "تقويم مهارات الضبط اللغوي في مقرر لغتي ومجدي عبد الرحمن بن هليل السليبي"، مجلة كلية التربية (أسبوط)، الخالدة في ضوء معاييرها. رقم. ١١ (٢٠٢١): ٣٦٨-٤٠٤.

¹⁶ Abu Razin and Ummu Razin, *Ilmu Nahwu Untuk Pemula* (Sepohon Kayu, 2015).

¹⁷ Hamzah Hamzah, M Nafis Djuaeni, and Basri Mahmud, "Klasifikasi Fi'Il Dari Berbagai Tinjauan (Studi Telaah Morfologi)," *Prosiding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab*, 2021, 239-52.

بالإضافة إلى إتقان "المفردات" أو المفردات، من المهم أيضًا فهم نمط الجملة الأساسي في اللغة العربية، الذي ينقسم إلى نوعين رئيسيين: الجملة الاسمية و الجملة الفعلية. الجملة الاسمية هي النمط الذي يبدأ بالكلمة الاسمية (الاسم)، والتي تتكون من مبتدأ و خبر. بينما الجملة الفعلية هي النمط الذي يبدأ بالفعل، والذي يمكن أن يكون فعل ماضٍ (فعل في الماضي)، أو فعل مضارع (فعل في الحاضر)، أو فعل أمر (فعل أمر).

فهم هذه المفاهيم والمبادئ النحوية هو الأساس لتعميق دراسة علم القواعد، الذي يساعد المتعلمين في تحسين نطقهم وكتابتهم. القواعد ليست مجرد قواعد تقنية، بل هي أساس يضمن أن الرسالة التي تُنقل في اللغة العربية يمكن فهمها بشكل صحيح.

لكن المشكلة هي أن تعلم قواعد اللغة العربية للطلاب غير الناطقين بها غالبًا لا يؤدي إلى فهم ومهارات كافية. لا يستطيع معظم الطلاب استخدام قواعد اللغة العربية بشكل مثالي، وغالبًا ما يرتكبون أخطاء في القراءة والكتابة. بعض الطلاب لا يهتمون بتعلم القواعد لأنهم لا يعرفون أين ومتى يجب استخدام القواعد¹⁸.

النحو العربي مهم جدًا لدراسته وفهمه في التعمق في معرفة الدين الإسلامي، نظرًا لأن العديد من كتب مصادر المعرفة الإسلامية لا تزال

¹⁸ رشد احمد طعيمة، محمد السيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام: نظريات وتجارب (دار الفكر العربي للطباعة والنشر، ٢٠٠٠)

مكتوبة باللغة العربية. ولذلك، ليس من المستغرب أن المسلمين منذ القدم أولوا اهتمامًا كبيرًا باللغة العربية. يتم تدريس اللغة العربية في المدارس، والمعاهد الدينية، والمدارس القرآنية¹⁹.

أحد الكتب التي تتناول مستوى التعليم في تدريس اللغة العربية هو الكتاب الذي كتبه رشدي أحمد طعيمه بعنوان "مهارات اللغة: مستوياتها، تدريسها، صعوباتها". الكاتب في هذا البحث، بعد دراسة هذا الكتاب، يرغب في توضيح ما تم اكتشافه حول مستوى التعليم في النحو العربي الذي ذكره رشدي أحمد طعيمه في محاولته لتجديد برنامج تدريس النحو لغير الناطقين بها، حتى يعود بالفائدة على الطلاب والمعلمين في اللغة العربية، ولتحسين عملية التدريس بشكل صحيح.

من تعريفات التعلم والنحو العربي يمكن استنتاج أن ما يُقصد بتعليم النحو العربيّ هو عملية دراسة وفهم القواعد التي تنظم هيكل اللغة العربية، مثل قواعد النحو (التركيب) والصرف (التشكيل). الهدف من تعليم النحو العربي هو أن يتمكن الفرد من فهم واستخدام اللغة العربية بشكل صحيح، سواء في التحدث، القراءة، الكتابة، أو فهم النصوص باللغة العربية مثل القرآن الكريم، الأحاديث، والأدب الإسلامي الآخر. يشمل هذا التعلم تدريس التغيرات في شكل الكلمات، وتركيب الجمل،

¹⁹ Danang Prayitno, Thesis: "*Profesionalisme Guru Bahasa Arab dan Hubungannya Dengan Prestasi Belajar Siswa Di Kulliyatul Mu'allimin Al-Islamiyah (KMI) Ta'mirul Islam Tegalsari Surakarta*" (Surakarta: UMS, 2012), hlm. 4.

واستخدام الأسماء، والأفعال، والصفات وفقاً للقواعد الموجودة في اللغة العربية.

٢. هدف تعليم القواعد النحو والصرف العربي

هدف تعليم النحو العربي هو تمكين الطلاب من قراءة وكتابة اللغة العربية بحيث يستطيعون فهم التاريخ، والمستقبل، واستخلاص الدروس من الأجيال السابقة. بشكل عام، هدف تعلم النحو العربي هو تمكين الطلاب من إتقان بناء الجمل بشكل صحيح وفقاً للقواعد النحوية والصرفية. في تعلم اللغة العربية، يتمكن الطلاب من إتقان أربع مهارات لغوية، وهي: الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة. لكي يتمكنوا من إتقان النحو العربي، يجب التركيز على علم النحو الذي ينظم بناء الجمل، مثل التغيرات في الكلمات، والإعراب، وموقع الكلمات الأخرى في الجملة، وهذا يدخل في علم النحو. أما ما يدخل في علم الصرف فهو التركيز على تعلم أشكال الكلمات وتغييراتها مثل الجمل الفعلية، والجمل الاسمية، والجمل الحرفية.

مع الخطوات السابقة، من المؤكد أنه يجب بذل جهد في التعلم، ويمكن الاستمتاع بالدراسة ببطء دون التعجل في دراسة المواد.

يجب أن تتناسب الكتب التي تدرس مع المستويات التي تحددها المؤسسة أو دار التعليم، مع استخدام الكتب أو المراجع التي تعلم النحو والصرف، مثل كتاب "الجرومية" (لأساسيات التعلم) وصولاً إلى كتاب

"الألفية ابن مالك" (للمستوى المتقدم) لدراسة النحو. أما لتعلم الصرف، فيمكن استخدام كتاب "تصريف الصرف" أو "الشفافية".

في تعليم النحو العربي، سواء كان نحوًا أو صرفًا، لا بد من الوقت والصبر الطويل. فلا يمكن اكتساب ذلك في وقت قصير، خاصة بتعلم كتاب واحد فقط.

في هذا التدريب، يجب على الطلاب دراسة قواعد اللغة العربية اللازمة من علم النحو والصرف والبلاغة.²⁰ لذلك، لتحقيق هذا الهدف، يجب على الأساتذة الذين يضعون المنهج أو برنامج التعليم أن يفكروا في المواد أو المحتويات التي تتناسب مع مستوى قدرة الطلاب أو التلاميذ، بالإضافة إلى البحث عن طرق أو تقنيات لتدريس علم اللغة وكفاءة اللغة العربية، مصحوبةً بتدريبات للطلاب في حياتهم اليومية، سواء كان ذلك في قراءة الكتب، أو الاستماع، أو الكتابة.

٣. أهمية تعليم القواعد النحو والصرف العربي

اختار الله سبحانه وتعالى اللغة العربية لتكون لغة القرآن الكريم، مما أدى إلى تطور هائل في هذه اللغة، فظهرت أدوار هامة في تفاعل حياة البشر، خصوصًا في التعليم الإسلامي. يمكن تصنيف هذه الأدوار

²⁰ Fathur Rohman, "Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab", Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan, Vol. 1 No. 1, hlm. 67.

على النحو التالي^{٢١}: أولاً، تعمل اللغة العربية كلغة للوحي، مما يجعلها لغة مميزة. ويظهر ذلك من حقيقة أن الله سبحانه وتعالى خاطب البشرية باللغة العربية من خلال القرآن الكريم، كما جاء في قوله تعالى في سورة يوسف الآية ٢: **إِنَّا نَزَّلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ**.

أهمية تعليم النحو والصرف العربي، وخاصة في مجالي النحو والصرف، لها دور كبير جداً لأي شخص يرغب في فهم وإتقان اللغة العربية بشكل صحيح. اللغة العربية هي لغة غنية بالبنية والقواعد التفصيلية، ومن دون فهم جيد لقواعد اللغة، سيكون الشخص صعب عليه فهم المعاني التي تحتوي عليها النصوص العربية، سواء كانت في القرآن الكريم، الأحاديث، أو الأعمال الأدبية الكلاسيكية. لذلك، فإن تعلم النحو والصرف العربي ليس فقط لتحسين مهارات اللغة، ولكن أيضاً لفهم محتوى ورسالة النصوص باللغة العربية بشكل عميق.

في سياق الدين الإسلامي، فإن الفهم الصحيح لقواعد اللغة العربية أمر بالغ الأهمية. القرآن الكريم، ككتاب مقدس للمسلمين، نزل باللغة العربية التي تحتوي على دلالات ومعاني عميقة وأحياناً تعتمد بشكل كبير على بنية الجملة. من دون فهم جيد للنحو (بنية الجملة) والصرف (أشكال الكلمات)، قد يخطئ الشخص في فهم أو تفسير آيات القرآن الكريم. لذلك، فإن تعلم النحو والصرف العربي يساعد في ضمان أن

^{٢١} إننا أندرياني، "أهمية تعليم اللغة العربية في التربية الإسلامية"، تعلم، المجلد ٣، العدد ١، يونيو ٢٠١٥م،

الفهم للوحي الإلهي الذي في القرآن الكريم والأحاديث يبقى موافقاً للسياق الأصلي.

بالإضافة إلى ذلك، فإن النحو والصرف العربي يمكن الشخص من التحدث والكتابة بشكل أفضل باللغة العربية. تعلم النحو والصرف لا يحسن فقط مهارات الشخص في التواصل الشفهي، بل أيضاً في كتابة النصوص الأكثر تعقيداً ووزناً. وهذا مفيد ليس فقط في السياق الديني، ولكن أيضاً في الحياة المهنية، حيث تُستخدم اللغة العربية في العديد من البلدان للتواصل الدولي، خاصة في مجالات الدبلوماسية، والتعليم، والإعلام.

تعليم النحو والصرف العربي أيضاً يفتح الطريق لفهم أعمق للتقاليد الفكرية في العالم العربي. منذ العصر الذهبي للإسلام، تم كتابة العديد من الأعمال العلمية والفلسفية باللغة العربية، التي تشمل مختلف التخصصات مثل الرياضيات، والفلك، والطب، وغيرها. بدون فهم جيد لقواعد اللغة، سيكون من الصعب فهم وتقدير هذه الأعمال الكبرى. لذلك، فإن إتقان النحو العربي يتيح للفرد الوصول إلى ثروة من المعرفة والثقافة التي ورثتها الحضارة العربية والإسلامية.

وبالتالي، فإن تعليم النحو العربي هو استثمار ثمين جداً، سواء من ناحية الفهم الديني، أو مهارات اللغة، أو الوصول إلى الثروة الفكرية والثقافية العربية الواسعة. هذا التعلم ليس فقط عن إتقان قواعد اللغة، ولكن أيضاً عن تعميق المعنى وجوهر النصوص الموجودة باللغة العربية.

تم اعتبار اللغة العربية لغة القرآن الكريم، ولذلك حدثت تطورات مذهلة في هذه اللغة، مما جعلها تلعب دورًا هامًا في التفاعل في حياة البشر²².

وفي النهاية، من أجل تحقيق ذلك، يجب الاهتمام الجيد بإتقان القواعد النحوية والصرفية في اللغة العربية التي تشمل النحو والصرف (التركيب والصرف)، مما يعني أنه يجب فهم القواعد النحوية أولاً لكي يتمكن الشخص من قراءة الكتب التي هي باللغة العربية.

٣. تعليم الكتب القديمة (الكتب الصفراء)

١. تعريف تعليم الكتب القديمة (الكتب الصفراء)

أولاً: مصطلح "الكتاب الأصفر" قد تم تقديمه لأول مرة من قبل الأطراف الخارجية للمجتمع التعليمي في المعاهد الدينية (المدارس الدينية) قبل عشرين عامًا تقريبًا بنبرة تحقيرية. في نظرهم، يُعتبر الكتاب الأصفر كتابًا بمستوى علمي منخفض وقديم، وكان أحد الأسباب التي أدت إلى ركود الفكر بين الأمة. هذا اللقب كان مؤلمًا، ولكن مع مرور الوقت، أصبح

²² إننا أندرياني، "أهمية تعليم اللغة العربية في التربية الإسلامية"، تعلم، المجلد ٣، العدد ١، يونيو ٢٠١٥م،

مصطلح الكتاب الأصفر مقبولا على نطاق واسع كأداة فنية في دراسة المؤسسات التعليمية الدينية²³.

وفقا لعبد الرحمن واحد، يكشف أيضا تاريخيا عن أصل الكتب الصفراء. حسب قوله، فإن تقليد العلم الإسلامي في المعاهد الدينية له جذور في موجتين رئيسيتين. الأولى، هي موجة المعرفة الإسلامية التي دخلت منطقة الأرخييل في القرن الثالث عشر الميلادي، بالتوازي مع وصول الإسلام إلى إندونيسيا، وكان لها تأثير كبير من التصوف والعلوم المتعلقة به، وكذلك العلوم الشرعية بشكل عام. الثانية، هي موجة عندما سافر العلماء من الأرخييل إلى شبه الجزيرة العربية، وخاصة إلى مكة، ثم عادوا إلى وطنهم لتأسيس المدارس الدينية الكبرى. في هذا السياق، يمكن ملاحظة مصادر العلم في المعاهد الدينية بوضوح من خلال أعمال العلماء الكبار في إندونيسيا، مثل كتاب "سبيل المهتدين" للشيخ أرشاد بنجار و"نور الظلام" للشيخ نواوي بانتين²⁴.

المعهد الديني هو مؤسسة تعليمية إسلامية تركز على دراسة العلوم الدينية، مع التركيز على تشكيل الأخلاق لدى الطلاب ليتمكنوا من تطبيقها بتوجيه من العلماء، ويعتبر الكتاب الأصفر المصدر الرئيسي للعلم

²³ Ines Sukmawati, *Analisis Penggunaan Kitab Kuning dalam Penulisan Skripsi Bidang ke-Islaman Tahun Akademik 2012*, (Skripsi: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Syarif Hidayatullah, 2014), 21.

²⁴ Abdurrohman Wahid.2001, *Penggerak Tradisi Esai-Esai Pesantren*, PT LKIS: Jombang, hlm. 162-165

والمسجد هو مركز الأنشطة. باعتبارها مؤسسة تعليمية إسلامية تدرس مختلف مجالات العلوم الدينية، فإن مواد النحو والفقه تغطي بأكبر حصة. وهذا لأنهم يعتقدون أن علم النحو هو العلم الأساسي والمهم، حيث لا يمكن لأحد قراءة الكتاب الأصفر دون إتقان النحو أولاً²⁵.

غالبًا ما يرتبط التعلم في المدارس الدينية (المدارس القرآنية) بالكتب الصفراء التي تعرف بالكتب الصفراء، وطريقة التدريس فيها لا تزال تستخدم نظام الحلقة. من الناحية اللغوية، تعني "حلقة" "دائرة من الطلاب أو مجموعة من الطلاب، أي مجموعة من الطلاب بعدد معين يشكلون حلقة، يقودها مباشرة أحد العلماء (الشيخ) أو الأساتذة أو أحد الطلاب المتقدمين لمناقشة أو دراسة موضوع معين تم تحديده مسبقًا." وبالتالي، يجلس الطلاب متربعين في دائرة حول الأستاذ، يستمعون إلى التعليم الذي يقدمه هذا الأستاذ²⁶.

عادةً ما يتم تعلم الكتاب الأصفر بشكل مباشر من خلال التلاوة مع أحد العلماء أو المعلمين المتخصصين. سيقراً الطلاب الكتاب تحت إشراف وتوجيه من المعلم لفهم المعنى والسياق لكل مادة تم دراستها. غالبًا ما تشمل هذه الطريقة التفسير والشرح اللفظي (الشَّرح) حتى يتمكن

²⁵ Herman, "Sejarah Pesantren Di Indonesia", Al-Ta'dib. 6, No. 2, Juli-Desember 2013, hlm. 151.

²⁶ Ar-Rasikh, "Pembelajaran Kitab Kuning Pada Pondok pesantren Khusus Al-Halimy, Penelitian Keislaman, Vol. 14 No. 01, 2018, hlm. 72

الطلاب من فهم النصوص المكتوبة باللغة العربية الكلاسيكية التي قد تكون صعبة الفهم دون مساعدة. في بعض المدارس الدينية، تصبح دروس الكتب القديمة روتينًا يوميًا يجمع بين النظرية والممارسة، بحيث يمكن تطبيق العلم المكتسب في الحياة اليومية.

الكتب الصفراء تُعد من العوامل الأساسية التي تشكل سمة مميزة للمدارس الدينية. يتم استخدام الكتب الصفراء من قبل الأوساط الدينية كمراجع، ومحتواها قد تم استخدامه على مر العصور مما يدل على أن الكتب الصفراء قد أثبتت صحتها عبر تاريخ طويل. الكتب الصفراء هي كتب قد تم صياغتها بعناية من قبل العلماء استنادًا إلى القرآن الكريم والأحاديث النبوية²⁷.

إن وجود الكتب الصفراء أيضًا هو وسيلة للحفاظ على التراث الفكري الإسلامي وحمايته. على الرغم من أن العالم الحديث مليء الآن بالتكنولوجيا والمعلومات التي يسهل الوصول إليها، تظل الكتب الصفراء المرجع الرئيسي في دراسة العلوم الإسلامية التقليدية. كما أن هذا التعلم يوفر أساسًا قويًا للطلاب لفهم القيم الأخلاقية والأدبية في الإسلام، ويعزز علاقتهم بالتقاليد العلمية الإسلامية التي كانت موجودة على مر القرون.

²⁷ Said Aqiel Siradj. *Pesantren Masa Depan: Wacana Pemberdayaan dan Transformasi Pesantren*, (Bandung: Pustaka Hidayah, 1999), h. 236.

إن التعليم المرتبط بالكتب الصفراء أو العلوم الأخرى يشكل وحدة واحدة مع عالم المدارس الدينية، لذلك فإن كل معهد دينية تضم تعليم الكتب الصفراء أو الكتب الكلاسيكية. يمكن تصنيف جميع الكتب الكلاسيكية التي تدرس في الم الدينية إلى ثمانية مجموعات: النحو، الصرف، الفقه، أصول الفقه، التفسير، التوحيد، التصوف، وفروع أخرى مثل التاريخ والبلاغة. تشمل هذه الكتب نصوصًا قصيرة إلى نصوص تحتوي على مجلدات ضخمة تتعلق بالأحاديث، والتفسير، والفقه، وأصول الفقه، والتصوف²⁸.

٢. معايير الكتاب الأصفر

الكتاب الأصفر هو مصطلح يُستخدم من قبل المجتمع للإشارة إلى الكتب التي تكون باللغة العربية. منذ القدم، كانت الكتب العربية تُستخدم في العديد من المعاهد الدينية كمادة تعليمية للطلاب.

الكتاب الأصفر بهذا الاسم لأن الورق المستخدم فيه يكون لونه أصفر.^{٢٩} في الحقيقة، اللون الأصفر على الورق هو مجرد مصادفة وليس له علاقة بقوانين الشريعة. كما أنه ليس توصية من العلماء لطباعة الكتب

²⁸ Ar-Rasikh, "Pembelajaran Kitab Kuning Pada Pondok pesantren Khusus Al-Halimy, Penelitian Keislaman, Vol. 14 No. 01, 2018, hlm. 73.

²⁹ Asep Usmani Ismail, *Menguak yang Gaib Khasanah Kitab Kuning*, (Jakarta: Penerbit Hikmah, 2002), h. 9.

باستخدام ورق أصفر. لذلك، يجب ألا نعتقد أن الكتاب الذي يحتوي على كتابة عربية وورق أصفر له خصائص خاصة مقارنةً بالكتب الأخرى. اختيار الورق الأصفر في الماضي كان بسبب راحة العين أثناء القراءة، بسبب التوازن بين الحبر الأسود والورق الأصفر وضوء المصباح "التيملوك" الذي كان موجودًا في ذلك الوقت، حيث كان الإضاءة تعتمد على الشموع أو الصمغ، ولم تكن هناك مصابيح LED أو مصابيح قابلة للشحن.

بالإضافة إلى طباعته على ورق أصفر ذو جودة منخفضة، غالبًا ما تكون الكتب الصفراء غير مجلدة بشكل جيد، مما يجعل أوراقها سهلة التفكك ويتيح أخذ أجزاء معينة منها دون الحاجة إلى حمل الكتاب كاملاً. عادةً ما يحمل الطلاب الأوراق التي سيدرسونها فقط. وبسبب أن الكتابة المستخدمة غالبًا ما تكون بسيطة (غير مزخرفة)، تصبح الكتب الصفراء صعبة القراءة، بل وأكثر صعوبة في الفهم بالنسبة لأولئك الذين لم يتقنوا قواعد اللغة العربية (النحو والصرف).

الكتاب الأصفر عمومًا يُطبع بحجم ٢٦ سم ولا يُجلد. كما تم توضيحه سابقًا، فإن أوراق الكتاب الأصفر عادةً ما تكون مفصولة في أغلفة أو غير مجلدة، حتى يتمكن الطلاب من أخذ الورقة التي يرغبون في دراستها بسهولة. الكتاب الأصفر أيضًا عادةً ما يكون له تنسيق خاص، الذي يتكون غالبًا من جزئين: المتن الذي يحتوي على هوامش، والشروح التي توجد في الجزء الأوسط مع مساحة أوسع.

جميع الكتب الكلاسيكية التي تُدرس في المدارس الدينية يمكن تقسيمها إلى ٨ فئات، وهي: النحو، الصرف، الفقه، أصول الفقه، الحديث، التفسير، التوحيد، التصوف، بالإضافة إلى فروع أخرى من العلوم مثل التاريخ والبلاغة.

٣. هدف تعليم الكتاب الأصفر

الهدف من التعليم في الأساس له دور مهم جدًا. يمكن تقسيم الهدف من التعلم إلى هدف عام وهدف خاص. الهدف العام هو بيان واسع حول نتائج التعلم التي يُتوقع الوصول إليها، والتي تركز على التوجه الهيكلي، بينما الهدف الخاص هو بيان أكثر تحديدًا حول نتائج التعلم التي يراد الوصول إليها، والتي تتعلق بمفهوم معين.

بالإضافة إلى الهدف العام والخاص الذي تم ذكره، هناك أيضًا أهداف أخرى للتعلم، وهي تطوير القدرات، وتشكيل الشخصية، وبناء حضارة الأمة التي تتمتع بالكرامة في إطار تحقيق تعليم يرفع من مستوى الأمة. هدف تعلم الكتاب الأصفر يتماشى مع المفهوم الأساسي وأهداف تعلم الدين الإسلامي، وهي تعزيز الإيمان، والفهم، والإحساس، والمراقبة لدى المتعلمين تجاه تعاليم الإسلام. بشكل خاص، الهدف هو تعليم العلماء المستقبليين الذين يركزون على تعميق التجربة الدينية، لكي يصبحوا مسلمين مؤمنين، يتقون الله سبحانه وتعالى، ويتسمون بالأخلاق الحميدة في حياتهم الشخصية، والمجتمعية، وكذلك في حياتهم الوطنية. وبذلك، يدمج المدرسة

الدينية (الجامعة الدينية) تعليم اللغة العربية مع الكتاب الأصفر لكي يكون أسهل في ممارسة القراءة وفهمها.

القدرة على القراءة هي إحدى المهارات اللغوية الأساسية والمهمة، لأنه بدون القراءة، فإن حياة الشخص ستتعرض ولن تتطور. في تعلم اللغة بشكل عام، بما في ذلك اللغة، فإن أهمية مهارة القراءة لا يمكن إنكارها، ولذلك فإن تعليم القراءة يصبح أحد الأمور التي يجب أن تحظى بأولوية كبيرة³⁰.

٤. طريقة السوروجان^{٣١}

١. تعريف طريقة السوروجان

تتكون طريقة السوروجان من كلمتين: الطريقة والسوروجان. كلمة "طريقة" تعني الطريق الذي يُسلك للوصول إلى هدف معين. وتأتي كلمة "طريقة" من كلمتين: "ميتا" و"هادوس" وتعني الطريق أو الوسيلة. يشرح الزهيراني أن الطريقة هي إحدى مكونات عملية التعليم، وهي أداة لتحقيق الهدف مدعومة بأدوات مساعدة في التعليم، وتعد جزءًا من النظام التعليمي الكامل.

³⁰ H.M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam* (Malang: UIN Maliki, 2013), hlm. 63.

السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب³¹

طريقة السوروجان هي طريقة تعليمية حيث يتناوب كل طالب (واحدًا تلو الآخر) على مواجهة الأستاذ أو الشيخ لقراءة الكتاب أمامه. وتهدف هذه الطريقة إلى فحص مدى إتقان الطالب للمادة التي تم دراستها من الكتاب سابقًا. تُعتبر هذه الطريقة واحدة من أكثر الطرق فعالية في تعلم الكتب الصفراء لأنها تتيح تفاعلًا مكثفًا وأقصى بين المعلم والتلميذ. السوروجان هو أحد الوسائل لتحقيق تعليم الكتاب الأصفر وفقًا للقواعد الصحيحة وأداة قياس تسهل على الطلاب فهم المادة التي يتم تدريسها³².

الأساس الفلسفي يقول إن هذه الطريقة التعليمية تضمن أن يحصل كل طالب على معاملة مختلفة من المعلم أو الشيخ. وعادةً ما يُحدد هذا التفاوت وفقًا للصف الدراسي للطلاب، بحيث يُمنح الطالب فرصة التقدم وفقًا لمستوى قدرته. وبالتالي، يصبح التعلم أكثر كفاءة لأنه يتناسب مع مستوى فهم كل طالب³³.

٢. خطوات طريقة السوروجان

يتم تطبيق طريقة السوروجان في المعاهد الديني (المعهد الإسلامية) حيث يقوم الطلاب بقراءة الكتب بينما يقوم الشيخ أو المعلم بالاستماع إلى

³² دوي مائيلاني، "تطبيق طريقة السوروجان في تعليم الكتاب الأصفر"، (بورواكرتا: المعهد

الإسلامي الحكومي بوروركتو ٢٠٢٠م)، ص. ٤.

³³ Jamaludin, Muhammad Sarbini, Ali Maulida, "Implementasi Metode Sorogan Dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Kitab Kuning," Prosiding Al-Hidayah Pendidikan Agama Islam, 1 (2019), 126.

قراءة الكتاب من الطالب وتقديم التصحيحات والتعليقات والإرشاد والأسئلة حول النحو والصرف وفقاً لما يحتاجه الطلاب³⁴.

أمام المعلم أو الشيخ، يمكن للطلاب قراءة الكتاب مع معناه، وتستخدم اللغة الجاوية في التفسير باستخدام عبارات "وتاوي إكي إكو"، بينما يستمع الشيخ أو المعلم إلى القراءة ويذكر الأخطاء في القراءة ويصححها إذا كانت هناك أخطاء.

٣. مزايا وعيوب السوروجان

في التعليم، اختيار الطريقة التي تحددها المؤسسة التعليمية عادةً ما يكون لها مزايا وعيوب. وفيما يلي مزايا وعيوب استخدام طريقة السوروجان³⁵:

أ. مزايا طريقة السوروجان

١. ضمان تقدم قدرة الطلاب، حيث يمكن لكل طالب إتمام برنامج التعلم بناءً على قدراته الفردية.
٢. حدوث تفاوت في سرعة تعلم الطلاب مما يخلق تنافساً صحياً بينهم.

³⁴ Kholid Junaidi, *Sistem Pendidikan Pondok Pesantren di Indonesia. Jurnal Pendidikan Islam*, Istawa, Vol. 2, No. 1

³⁵ Rodiah. "Implementasi Metode Sorogan Dalam Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Al-Munawwaroh Kab Kepahiang Provinsi Bengkulu", *jurnal Literasiologi*, (2012), Vol. 1, No. 1

٣. وجود تفاعل بين الطلاب والشيخ أو المعلم.

٤. تأثير عميق على الطلاب في تنفيذ عملية التعلم.

ب. عيوب طريقة السوروجان

١. لتتطلب الكثير من الصبر والمرونة والانضباط من الطلاب والمعلمين أو الشيوخ.

٢. استخدام الوقت بشكل غير فعال لأن العملية تعتمد على جدول الطلاب، وإذا كان هناك عدد كبير من الطلاب، فإن ذلك يستلزم وقتًا طويلاً.

ب. الدراسات السابقة

دراسة سابقة هي مراجعة لعدة أبحاث تتعلق بموضوع البحث الذي تقوم به الكاتبة. والهدف منها هو تجنب التشابه والانتحال في إعداد الرسالة. ومن بين بعض المصادر التي لها صلة بالبحث الذي ستقوم به الكاتبة هي:

أولاً، الرسالة التي كتبها بنت فاتاتين عزيزة من جامعة الإسلامة الحكومية مالانغ بعنوان "جهود تحسين جودة قراءة الكتب الصفراء من خلال تدريس اللغة العربية في معهد "المعهد الدينية بحر العلم" في بروبولينغو" تتناول جهود تحسين جودة قراءة الكتب الصفراء من خلال تدريس اللغة العربية. وتوضح نتائج دراسة بنت فاتاتين عزيزة أن الجهود المبذولة لتحسين جودة

قراءة الكتب الصفراء في معهد بحر العلم تتبع المنهج المعتمد من وزارة الشؤون الدينية. كما قام المعلمون بإضافة مواد أو أساليب أخرى كوسيلة مساعدة لتحقيق الفهم حول فهم الكتب الصفراء، مثل مواد "أمثلة".

من خلال هذا الكتاب، يمكن للطلاب فهم الكتب الصفراء بسرعة بسبب النظام أو الطريقة السهلة التي يمكن فهمها، وهي من خلال الأناشيد الجماعية التي تساعد في تحفيز الطلاب على دراسة الكتب الصفراء.

التشابه بين رسالة بنت فاتاتين عزيزة والبحث الحالي هو أنهما يتناولان نفس الموضوع وهو تعليم اللغة العربية بهدف تحسين قدرة الطلاب على قراءة الكتب الصفراء. أما الفرق بينهما فيتمثل في موضوع البحث، وزمن البحث، وتركيز البحث.

ثانيًا، الرسالة التي كتبها مارلينا دوي أستوتي، طالبة في كلية التربية تخصص تعليم اللغة العربية في جامعة الشريعة السنية كاليدجا في يوجياكارتا، بعنوان "طريقة السورجان في تعليم الكتب الصفراء في معهد فاضل من الله وونوكرومو بانتول (دراسة نحو وصرف)". نتائج البحث يمكن استنتاجها أن تعليم الكتب الصفراء بطريقة السورجان هذه بالفعل ذات صلة كبيرة مع حالة الطلاب، وبالتالي يسير بشكل جيد ويدعم الطلاب في فهم الكتب الصفراء.

باستخدام طريقة السورجان، يصبح الطلاب أكثر نشاطًا في اكتشاف وحل المشكلات، وذلك بسبب أن عملية تنفيذ التعليم تتم بشكل فردي. نتائج البحث من مارلينا دوي أستوتي تتناول بشكل أعمق حول الكتب الصفراء

بناءً على دراسة النحو والصرف. بينما الاختلافات تكمن في نوع البحث، ووقت البحث، وتركيز البحث.

ثالثاً، المقالة التي كتبها يوسف ستيياجي ونورول لطيفة العناية بعنوان "طريقة تدريس النحو والصرف في تحسين قدرة الطلاب على قراءة الكتب الصفراء في معهد ابن عباس في سراجين". نتائج الدراسة توضح أن تدريس النحو والصرف الذي يتم في مدرسة ابن عباس في سراجين يميل إلى الطريقة الاستنتاجية، حيث يبدأ تطبيق الطريقة بشرح القواعد الموجودة في كتب النحو والصرف التي يجب فهمها، وذلك لكي يسهل على الطلاب فهم العلم من خلال تقديم أمثلة وتدريبات لتطبيق القواعد التي تم فهمها.

ج. الأطار الفكري

الموضوع

إستراتيجية تعليم القواعد اللغة العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السوروجان في معهد أريس



الخلفية النظرية

- تعليم القواعد العربية
- تعليم الكتب الصفراء
- تعريف طريقة السوروجان
- الإستراتيجية التعليم



تركيز البحث

- تعليم القواعد اللغة العربية في معهد أريس كاليوونجو كندال
- القواعد في دعم القدرة على قراءة الكتب الصفراء من خلال طريقة السوروجان
- الحلول لكلّ مشكلات في تعليم القواعد اللغة العربية لدي الطالبات صف الثانية العالية في معهد أريس كاليوونجو كندال

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع البحث

نوع البحث هو البحث الميداني (البحث الميداني). في هذا البحث، استخدمت الكاتبة البحث الميداني بهدف دراسة وتحليل الوضع الذي يحدث في الميدان. بما أن هذا البحث يُجرى في معهد أريس الدينية الإسلامية في كاليوونجو كندال، فقد استخدمت الكاتبة البحث الميداني الذي يتسم بالوصف النوعي. وهو بحث يهدف إلى جمع مختلف المعلومات حول الحالة والأنشطة وكل ما يحيط بها. يهدف هذا البحث إلى الكشف عن الحالة الحقيقية بعمق حول ما يتعلق بتعلم قواعد اللغة العربية في معهد أريس الدينية الإسلامية في كاليوونجو كندال. بعد ذلك، استنادًا إلى آراء العلماء، يتم التوصل إلى أن البحث النوعي هو منهج يستخدم لإنتاج نظرية مستندة إلى البيانات أو نظرية تنشأ من البيانات وليس من فرضيات كما هو الحال في المنهج الكمي. استنادًا إلى ذلك، يُطلق على البحث النوعي أيضًا أنه

منهج لإنتاج النظريات. ولذلك، فإن نتائج هذا البحث تتسم بأنها نظرية^{٣٦}.

ب. منهج البحث

المنهج الذي ستستخدمه الكاتبة هو المنهج النوعي. يهدف هذا المنهج إلى وصف الوضع الاجتماعي المحدد بالواقع الدقيق ودراسته من منظور شامل وكامل، باستخدام الوصف المبني على الكلمات التي يتم تنظيمها من خلال تقنيات جمع البيانات وتحليلها ذات الصلة من الوضع الطبيعي.

ج. الوقت والمكان للبحث

سيتم تنفيذ هذا البحث من يناير إلى مارس ٢٠٢٥ تحت إشراف مشرفي معهد أريس كاليوونجو كندال، مع عدد ١٥ طالبات في المعهد. تم اختيار هذا الموقع بناءً على فعاليته في جمع البيانات. يعتبر هذا الموقع استراتيجيًا لأن الكاتبة قد أخذت في اعتباره قدرة كل من هذه المدارس.

د. مصادر البيانات

يستخدم هذا البحث نوعين من مصادر البيانات، وهما المصدر الأساسي والمصدر الثانوي. إن استخدام هذين المصدرين ستدعم الكاتبة في الحصول على فهم أعمق حول جودة المشكلة التي يتم دراستها.

³⁶ Sujana dan Ibrahim, *Konsep Penelitian Metode Penelitian Pendidikan Penelitian*, (Mataram: Sinar Baru Algenso, 2001), hal. 6-7

١. المصدر الأساسي

المصدر الأساسي هو البيانات الرئيسية التي يتم جمعها بشكل مباشر في الميدان، مثلما هو الحال مع المصادر أو المعلومات.^{٣٧} يتم الحصول على هذه البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات مع الأطراف التي تفهم المشكلة في هذا البحث، مثل المعلمين والطالبات في معهد أريس كاليونجو كندال.

٢. المصدر الثانوي

المصدر الثانوي هو البيانات الإضافية التي يتم الحصول عليها بشكل غير مباشر من مصادر تم إنشاؤها من قبل الآخرين، مثل الكتب، الوثائق، الصور، والإحصائيات.^{٣٨} في هذا البحث، يتم الحصول على المصدر الثانوي من الأرشيفات، والبيئة المحيطة التي تتعلق بالبحث، بالإضافة إلى الصور التي تم التقاطها في الميدان.

هـ. تركيز البحث

تركيز هذا البحث هو تعليم قواعد اللغة العربية في دعم مهارات قراءة الكتب الصفراء تطبيق تعليم النحو والصرف في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليونجو

³⁷ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif dalam Penelitian Pendidikan Bahasa* (2014), hlm. 113

³⁸ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian...*, hlm. 113

كندال، وكذلك نظام تقييم تعليم النحو والصرف في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة السورجان³⁹.

و. تقنيات جمع البيانات

للحصول على البيانات المطلوبة، استخدم هذا البحث عدة طرق لجمع البيانات على النحو التالي:

١. الملاحظة

يوضح سكما ديناتا أن الملاحظة أو المشاهدة هي طريقة لجمع البيانات تتم عن طريق مراقبة الأنشطة التي تحدث في الوقت الحالي. في هذا البحث، يتم جمع البيانات من خلال الملاحظة من خلال مراقبة الأجسام بشكل مباشر أو غير مباشر المتعلقة بالتعليم⁴⁰.

٢. المقابلة

المقابلة أو الاستجواب هي شكل من أشكال الاتصال الشفوي يتمثل في الحوار بهدف الحصول على معلومات. يمكن أن يفهم هذا كطريقة لجمع البيانات تتم من خلال طرح الأسئلة والإجابة بين الباحثة والمشاركين في البحث⁴¹.

السورجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

⁴⁰ Hardiani, dkk, *Metode Penelitian Kualitatif...*, hlm 124

⁴¹ Zuchri Abdussamad, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Makassar: Syakir Media Press, 2021), hlm. 143

في هذا البحث، تشمل المصادر التي سُستخدم لجمع المعلومات على سبيل المثال، المعلمون، الطلاب، وكذلك مشرفوا معهد أريس كاليونجو كندال.

٣. التوثيق

تقنية التوثيق هي إحدى تقنيات جمع البيانات الضرورية في أي بحث. الهدف منها هو الحصول على البيانات والمعلومات المتعلقة بملف معهد أريس كاليونجو كندال، وتاريخ تأسيسها، وغيرها. بالإضافة إلى ذلك، يتم استخدامها كدليل على ملاحظة تعليم قواعد اللغة العربية لدعم مهارات قراءة الكتب الصفراء في المعاهد السلفية في أريس كاليونجو كندال، استراتيجيات تدريس قواعد اللغة العربية، وكذلك نظام تقييم تعلم قواعد اللغة العربية (النحو والصرف) وأدلة المقابلات وقائمة أسماء الطالبات اللاتي تم دراستهن⁴².

ز. تقنيات تحليل البيانات

١. جمع البيانات

يتم جمع البيانات من خلال الملاحظة المباشرة في الميدان، ثم إجراء المقابلات المتعمقة مع الأشخاص المتخصصين في مجال البحث لدعم الدراسة من أجل الحصول على بيانات تتوافق مع ما هو متوقع.

⁴² M.A Moleong.J.Lexy. Dr.Prof, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya Offest, 2017). Hlm. 174-216

٢. تقليص البيانات (تقليص البيانات)

البيانات هي عملية تلخيص الملاحظات الميدانية من خلال اختيار المعلومات المهمة ذات الصلة بمشكلة البحث. تقوم الباحثة بملاحظة مباشرة في معهد السلفي أريس كاليونجو كندال مع الأستاذ حافظين أحمد دوم، الذي يتولى تدريس كتاب ألفية ابن مالك. يتم بعد ذلك تنظيم هذا الملخص بشكل منهجي لتقديم صورة أوضح ويسهل عملية تقييم القدرات. تقوم الباحثة بتطبيق تقليص البيانات لتسهيل جمع البيانات في الميدان.

٣. عرض البيانات (عرض البيانات)

يتم عرض البيانات بعد تلخيص نتائج الميدان وشرحها بالتفصيل. يتم عرض البيانات في شكل تقرير لنتائج المقابلات التي تم الحصول عليها مباشرة في معهد السلفي أريس كاليونجو كندال مع الأستاذ حافظين أحمد دوم، الذي يتولى تدريس كتاب ألفية ابن مالك، ويتم عرضها في شكل عرض، بينما يتم عرض نتائج التوثيق في الشكل الفعلي طوال فترة البحث.

٤. استخلاص الاستنتاجات (الاستنتاجات والتحقيق)

تعمل الاستنتاجات في البحث النوعي كإجابة على صياغة المشكلة. إنها تفسير الباحثة للنتائج من مقابلة أو مستند. في البحث الذي سيتم تنفيذه، ستحاول الباحثة تقديم بيانات دقيقة وأصيلة وموضوعية.

ح. اختبار صحة البيانات

في هذا البحث، ستقوم الباحثة بتطبيق تقنية التثليث للحصول على البيانات. التثليث هو طريقة للتحقق من البيانات من خلال مصادر متعددة باستخدام أساليب وأوقات مختلفة. هناك ثلاثة أنواع من التثليث التي سيتم استخدامها، وهي:

١. تثليث المصادر

يتم استخدام تثليث المصادر لاختبار مصداقية البيانات عن طريق فحص البيانات التي تم الحصول عليها من عدة مصادر تتعلق بتدريس قواعد اللغة العربية في معهد أريس كاليوونجو كندال، وذلك للحصول على فهم أكثر شمولاً وموضوعية حول الظاهرة المعاهد.

٢. تثليث التقنيات

يتم استخدام تثليث التقنيات لاختبار مصداقية البيانات من خلال فحص المعلومات من نفس المصدر باستخدام تقنيات مختلفة. يهدف هذا البحث إلى تعزيز صلاحية وموثوقية البيانات التي تم الحصول عليها بشأن تدريس قواعد اللغة العربية في معهد أريس كاليوونجو كندال. باستخدام البيانات المتكاملة التي تكمل بعضها البعض، بهدف تقديم صورة أكثر شمولية ودقة.

٣. تثليث الوقت

يمكن أن يؤثر الوقت أيضاً على مصداقية البيانات. البيانات التي يتم جمعها من خلال المقابلات في الصباح، عندما يكون المصدر ما يزال

نشطاً، تميل إلى أن تكون أكثر صحة ومصداقية. لاختبار مصداقية البيانات في تثليث الوقت، يمكن إجراء المقابلات أو الملاحظات أو تقنيات أخرى في أوقات وحالات مختلفة. تستطيع الباحثة الحصول على منظور أكثر عمقاً وتنوعاً من خلال جمع البيانات خلال عملية التعلم، لمراقبة الديناميكيات والتغيرات التي تحدث في تعلم قواعد اللغة العربية في معهد أريس كاليفورنيا كندال.

في هذا البحث، ستقوم الباحثة بتطبيق تثليث المصادر وتثليث التقنيات لاختبار مصداقية البيانات. يتم ذلك من خلال التحقق من البيانات التي تم جمعها من مصادر متنوعة واستخدام تقنيات جمع بيانات متعددة.

الباب الرابع

وصف البيانات وتحليلها

أ. وصف البيانات

قبل أن تشرح الباحثة وتفصّل نتائج تحليل البيانات، من الأفضل أن تعيد الباحثة استعراض القضية التي سيتم البحث عن إجابات لها من خلال تحليل البيانات النوعية، وهي " استراتيجية تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة السورجان في معهد أريس الإسلامية في كاليوونجو كندال".

في هذه الدراسة، استخدمت الباحثة نوعاً من البحث الميداني، حيث يتم السماح للباحثة باستخدام الأسلوب الوصفي التحليلي، أي وصف عملية تعليم النحو والصرف العربي سواء كان في علم النحو أو علم الصرف في المعهد السلفي، مثل معهد أريس كندال. في هذا الفصل، ستقدم الباحثة نتائج الملاحظات، المقابلات، والتوثيق التي أجراها، وبعد ذلك سيتم تحليلها من قبل الباحثة. فيما يلي نتائج البيانات المتعلقة بالملاحظات، المقابلات، والتوثيق حول:

١. خلفية معهد أريس في كندال

تقع معهد أريس للبنات في قرية ساريبارو كراجان كولون في كاليوونجو، وكانت هذه القرية قبل عام ١٩٣٠ تعرف باسم قرية فوتينغ. في تلك الفترة، كانت قرية فوتينغ تعاني من العديد من مظاهر الفساد، حيث كان المجتمع المحلي يعاني من مشكلات كبيرة تتعلق بالفساد الاجتماعي مثل وجود أماكن للدعارة وانتشار النساء اللواتي يعملن في هذا المجال. ومن هذه الأنشطة الشائنة، نشأت العديد من الجرائم الأخرى التي كانت تزعج سكان المنطقة. رأى شاب يدعى أحمد دم ابن الشيخ عرفان، مؤسس معهد "أفك" في كاليوونجو، أن حال قرينته كان مؤلمة، وأثر ذلك في قلبه، فقرر أن يعمل على تحسين الوضع في قرية فوتينغ والمناطق المجاورة لها عن طريق الدعوة إلى الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر. باستخدام العلم الذي اكتسبه من دراسته في المدارس الدينية السابقة.

في بداية مهمته، في عام ١٩٦٩ م، أسس معهد لتعليم الكبار (Andragogi) بهدف تعليم القرآن الكريم لسكان قرية فوتينغ والمناطق المحيطة. كانت هذه المؤسسة التعليمية تعرف باسم "Pondok Jenggot"، وذلك لأن الطلاب الذين كانوا يدرسون في هذه المعهد من كبار السن أو ممن لديهم حمية. إلى جانب ذلك، كانت تقام أنشطة منتظمة مثل التهليل والذكر من بيت إلى بيت في الليل لتكثيف مهمتهم في الدعوة إلى المعروف والنهي عن المنكر في مواجهة الفساد.

مع مرور الوقت، ومن خلال تطور "Pondok Jenggot" التي أصبحت أكثر شهرة ومعتزفة بها من قبل المجتمع المحلي، تم في عام

١٩٥٢ توسيع "Pondok Jenggot" وتحويلها إلى "مدرسة دينية" (مؤسسة تعليمية دينية). ومع تغيير وضعية المعهد، تغير اسم قرية فوتينغ التي كانت تحمل صورة سلبية إلى اسم "قرية ساريارو". وكان الهدف من ذلك تحويل المنطقة التي كانت تعتبر "منطقة سوداء" إلى "منطقة بيضاء" من خلال التجديدات والتغيرات التي حصلت⁴³.

في النهاية، وبعد مرور خمس سنوات من تأسيسها، في عام ١٩٥٧، أصبحت "المدرسة الدينية أريس" تركز بشكل أكبر على الطالبات. وقد تم ذلك بناءً على طلب المجتمع من خلال الشيخ رؤيات ابن عم الشيخ أحمد دم، الذي كان يطالب بإنشاء معهد للبنات. وكان هذا التحول مدفوعاً بعدد من الأسباب التي ذكرها كبار العلماء من "كاليوونجو"، والتي تم دعمها بعدة مبررات. أولاً، هناك فكرة المساواة بين الرجال والنساء في حقوقهم وواجباتهم في طلب العلم. ثانياً، ازداد عدد الطالبات القادמות من مناطق مختلفة للدراسة في كاليوونجو. ثالثاً، في ذلك الوقت، لم يكن هناك معهد ديني تركز بشكل خاص على استيعاب الطالبات. لذا، بدأت "أريس" كأول معهد ديني سلفي تركز بشكل خاص على الطالبات، وفي النهاية أصبح "معهد سلفي أريس للبنات".⁴⁴

في ٢٨ أغسطس ١٩٦٨، تم تدشين "معهد أريس" كمعهد للبنات رسمياً. وقد تم هذا الافتتاح عبر لجنة التخطيط التي ضمت الشيخ

⁴³ مقابلة الباحثة مع مدير مدرسة الدينية الشيخ حافظين أحمد دم

⁴⁴ فريق اعداد المدرسة الدينية أريس للبنات، تاريخ المدرسة الدينية، ٢٠٠١

حُمدُ الله عرفان، والشيخ أسراري رضوان، والشيخ شُعَيْل حسن الذي كان هو نفسه قائد المعهد، وقد حصلوا على دعم كبير من العلماء الكبار في كاليفورنيا. كانت مهمة هذه اللجنة هي إعداد الخطط المتعلقة بالاحتياجات الخاصة بالبرمجيات والأجهزة التي يحتاج إليها "المعهد الديني السلفي للبنات".

في عام ١٩٧٥، بدأت هناك نية لتكثيف الأنشطة التعليمية، ولذلك تم تأسيس معهد المعلومات السلفية (MMS) كجزء من تعزيز مكونات التعليم في المعهد الدينية. في عام ١٩٩٢، توفي الشيخ خليلي حسن، مدير معهد أريس للبنات، وفي نفس العام كان أبناء وبنات الشيخ أحمد دم، مؤسس معهد أريس، قد أصبحوا مستعدين لتسلم راية القيادة لمواصلة نضال أسلافهم.

وبذلك تم تعيين الابن الثالث للشيخ أحمد دم، الشيخ حافظين أحمد دم، مديرًا للمعهد الدينية للبنات أريس. في فترة القيادة الثالثة هذه، حدثت العديد من التغييرات في جميع الجوانب. ومع ذلك، بقيت عملية الأنشطة التعليمية محافظة على الطابع السلفي الأصيل حتى الآن⁴⁵.

تنفيذ المنهج الدراسي في المعاهد له خصائصه الخاصة التي تميزها عن المناهج التي تطبق في المؤسسات التعليمية بشكل عام. يتم إعداد المنهج في المعاهد من قبل القائمين على المعهد نفسها، دون الاعتماد على المعايير

⁴⁵ فريق إعداد ملف المدرسة الدينية أريس، ٢٠٠٧.

التعليمية الوطنية. وبشكل خاص في معهد أريس للبنات، تنفيذ المنهج الدراسي يختلف بالفعل عن المؤسسات أو المدارس التي تعتمد على المنهج الوطني. هذه المعهد لا تزال تستخدم المنهج التقليدي الذي تم تطبيقه سابقاً. وقد وافقت على هذا البيان الأستاذة وداد، المعلمة في معهد أريس للبنات، حيث أوضحت قائلةً: "المنهج الذي يتم تطبيقه في معهد أريس للبنات يختلف تمامًا عن المنهج المستخدم في المعاهد التي تتبع النظام التعليمي الحكومي. هنا، ما زال المنهج المستخدم هو المنهج القديم (التقليدي)، وذلك لأن إعداداته وتصميمه يتم بواسطة المسؤولين عن المعهد نفسها، ثم يتم تنظيمه وتنفيذه من قبل الأفراد داخل المعهد".^{٤٦}

كما دعم هذا البيان ردت إجابة على قول وداد إحدى موظفت إدارة معهد ثانية النساء، و أكدت على المنهج الدراسي في هذه المعهد يختلف عن المنهج المتبع في المعاهد الخارجية، حيث يشمل وجود التخطيط، وخطط الدروس، والعناصر التعليمية الأخرى.

مع تطوير المنهج الدراسي هذا، تم الاعتراف بشهادة معهد أريس للبنات من قبل وزارة الشؤون الدينية في عام ٢٠٠٥، وأصبحت تعادل شهادة الثانوية العامة، بحيث يمكن لخريجات معهد أريس للبنات الحصول على اعتراف يعادل هذا المستوى التعليمي، ويمكنهن مواصلة التعليم في الجامعات.^{٤٧}

^{٤٦} مقابلة الباحثة مع الأستاذة وداد

^{٤٧} مقابلة الباحثة مع إدارة معهد أريس للبنات، الأستاذة ثانية النساء

استناداً إلى نتائج البحث حول تخطيط المنهج في معهد أريس للبنات، يتم التخطيط في الأساس من خلال تحديد الأهداف لكل نشاط من أنشطة المعهد. عند التخطيط وإدارة الأمور الإدارية، يقوم معهد أريس للبنات بصياغة خططها وفقاً للأهداف التي تم تحديدها. وبالرجوع إلى هذه الأهداف، يمكن معرفة الأنشطة التي يجب القيام بها في المعهد ونظام الإدارة المناسب. على سبيل المثال، في اختيار المواد الدراسية التي سيتم تدريسها، تعتبر المواد الرئيسية في معهد أريس للبنات هي الكتب الكلاسيكية (الكتب الصفراء) التي كتبها العلماء السابقون، والتي تتناول مختلف فروع العلوم الإسلامية واللغة العربية. تستند عملية التعلم في معهد أريس للبنات أيضاً إلى نظرية المنهج البراغماتي، حيث يعتمد تقييم التعليم على العملية التي تم اتباعها لتحقيق أهداف المنهج الدراسي.

يتم إعداد وتخطيط المنهج الدراسي في المعهد من قبل القائمين على المعهد نفسها. في اختيار الأساليب المناسبة، لا تقتصر معهد أريس للبنات على استخدام أساليب السوروجان^{٤٨}، والباندونغان^{٤٩}، والمشاورات، والحفظ، والالاران^{٥٠}، بل تستخدم أيضاً أساليب مثل الحوار، والنقاش، والمحاضرات، والعروض التوضيحية. على الأقل، هناك بعض أنواع الدروس التي تستخدم أسلوب الحوار والنقاش، مثل المشاورات والبحث في المسائل. مبدأ التعليم هنا

^{٤٨} السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

^{٤٩} الباندونغان هو عالم يتلو الكتاب، ويترجمه، ويبيّنه، والطلاب يكتُبون الترجمة كلمة بكلمة

^{٥٠} الالاران هو نشاط في قراءة وتكرار بيت شعر أو جملة في كتاب بشكل جماعي، وغالباً ما يُعنى.

يركز على تعميق الفهم من خلال تعلم علم النحو العربي، لذلك فإن الأسئلة والأجوبة، والنقاشات، وحتى المناظرات تعتبر أمورًا معتادة، مع تضمين علم النحو العربي. عادة ما تتعلق الموضوعات التي تتم مناقشتها بالقضايا الحالية التي تتطور في المجتمع.

بصفقتها كمؤسسة تعليمية، يقوم معهد أريس للبنات بإعداد منهجها بناءً على احتياجات المعهد الديني. يتم تعديل المنهج الدراسي الذي يتم تطبيقه في معهد المعلمات السلفي في معهد أريس للبنات وفقًا لدرجة تعقيد العلم أو الموضوعات التي يتم مناقشتها في الكتب، وبالتالي فإن مدة الدراسة في هذه المدرسة الدينية تمتد لمدة ٦ سنوات، بالإضافة إلى سنة واحدة للدراسة التحضيرية (SP).^{٥١}

استنادًا إلى نتائج الملاحظات التي حصل عليها الباحثة، يتم تصنيف مستويات التعليم في هذا المعهد الدينية بناءً على مدة دراسة الطالب ومستوى إتقانه للمواد الدراسية باستخدام نظام التعليم الكلاسيكي. يتكون التعليم في هذا المعهد من ٦ مستويات دراسية، بالإضافة إلى فصل تحضير (SP). المستوى من الفصل الأول إلى الفصل الثالث يعادل مدرسة إعدادية (MTs)، بينما الفصل الرابع إلى الفصل السادس يعادل مدرسة ثانوية عامة (MA). وبالتالي، فإن خريجات مدرسة المعلمات السلفية في معهد أريس للبنات لديهن فرصة للمواصلة إلى المرحلة الجامعية.

^{٥١} مقابلة الباحثة مع الأستاذة عائشة

اختيار وتنظيم الأنشطة التعليمية في معهد أريس للبنات يتناسب مع مستوى الصفوف المختلفة، مما تسهل على الطالبات فهم واستيعاب المواد الدراسية المعطاة. ولهذا، يتم تدريس علم النحو العربي باستخدام الكتب المناسبة لكل مستوى. وقد تم تأكيد هذا من خلال شرح الأستاذة وداد، مديرة المعهد، التي أفادت بأنه بالنسبة للصف التحضيري، فإن المواد التي تُقدم هي مواد أساسية، بينما في الفصول الأولى يتم تعلم الدروس التي تكون أسهل مقارنة بالفصول المتوسطة والمتقدمة. يتم ترتيب المواد الدراسية في معهد أريس للبنات بناءً على درجة الصعوبة وتعقيد محتوى الكتب التي تُدرس من خلال اختيار الأساليب المناسبة، يُأمل في تقليل الملل أو الجمود الذي قد يشعر به الطالبات أثناء الدراسة. من الأساليب التي تُستخدم، على سبيل المثال: السوروجان^{٥٢}، والباندونغان^{٥٣}، والمشاورات، والحفظ، والالاران^{٥٤}.

تنظيم المنهج الدراسي هو النموذج أو التصميم لمحتوى المنهج الدراسي الذي يهدف إلى تسهيل تعلم الطالبات للمواد الدراسية ودعمهم في تنفيذ الأنشطة التعليمية، بحيث يتم تحقيق أهداف التعليم بشكل فعال.

^{٥٢} السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

^{٥٣} لباندونغان هو عالم يتلو الكتاب، ويترجمه، ويبيّنه، والطُّلاب يَكْتُبُونَ الرَّجْمَةَ كَلِمَةً بِكَلِمَةٍ

^{٥٤} الالاران هو نشاط في قراءة وتكرار بيت شعر أو جملة في كتاب بشكل جماعي، وغالبًا ما يُغنى.

^{٥٥} مقابلة الباحثة مع الأستاذة وداد

تنفيذ المنهج الدراسي في معهد أريس للبنات مقسم إلى مستويين، الأول تنفيذ المنهج في مستوى المعهد الديني، والمستوى الثاني تنفيذ المنهج في مستوى الفصول الدراسية.

في مستوى الفصل، يتم تنظيم توزيع مهام الأستاذة إداريًا لضمان سير تنفيذ المنهج الدراسي بسلاسة في البيئة الصفية. يشمل تقسيم المهام ثلاث أنواع من الأنشطة الإدارية، وهي: أنشطة التعليم والتدريس، الأنشطة اللامنهجية، وأنشطة الإرشاد التعليمي.

أ. تطبيق تعليم القواعد العربية في معهد أريس كاليوونجو كندال

تطبيق تعليم النحو والصرف العربي في دعم قدرة قراءة الكتب الصفراء في معهد أريس كاليوونجو كندال أمرٌ مهمٌ لضمان الفهم الصحيح للنصوص الكلاسيكية التي تستخدم اللغة العربية الفصحى الرسمية. وإحدى طرق التطبيق هي من خلال إتقان علم النحو (Sintaksis) والصرف (Morfologi)، مما يتيح للطالبات فهم هيكل الجمل والتغيرات في صيغ الكلمات في النصوص. كما أن الفهم لقاعدة الإعراب (علامات التغيير في الكلمات) يعد مفتاحاً لمعرفة وظيفة كل كلمة في الجملة، سواء كانت فاعلاً أو مفعولاً به أو مكملاً. بفضل هذه القدرة، لا تقتصر الطالبات على ترجمة الكلمات حرفياً فحسب، بل يمكنهن أيضاً فهم المعنى الذي يتضمنه النص في سياق أوسع. بالإضافة إلى ذلك، فإن التدريبات على قراءة الكتب الصفراء بشكل تدريجي، بدءاً من النصوص البسيطة وصولاً إلى النصوص المعقدة،

والنقاش مع المعلمين أو الزملاء على نفس المستوى، تساعد كثيراً في تحسين الفهم للقواعد اللغوية المتضمنة في الكتب. من خلال هذا النهج، يمكن قياس قدرة قراءة الكتب الصفراء في معهد أريس كاليونجو كندال بشكل موضوعي بناءً على مدى قدرة الطلاب على تحديد وتفسير الهيكل والمعنى للنصوص التي يقرؤونها.

إحدى الطرق لقياس قدرة الطالبات في قراءة الكتب الصفراء في معهد أريس كاليونجو كندال هي من خلال مراقبة مدى قدرتهن على تطبيق علم النحو والصرف في النصوص. على سبيل المثال، تجب عليهنّ فهم الفروق بين أشكال الكلمات التي تعتمد على موقع الكلمة في الجملة، مثل الفروق بين القواعد التي تقرأ بالرفع (مرفوع) والنصب (مجرور). إلى جانب ذلك، فإن فهم علم الصرف تساعد الطالبات في التعرف على أصل الكلمات والتغيرات في صيغ الأفعال التي غالباً ما توجد في النصوص الكلاسيكية. لا تقتصر التعلم في معهد أريس على النظرية فقط، بل يتم تطبيقها أيضاً في الممارسة اليومية من خلال قراءة الكتب، حيث تستطيع الطالبات تحديد وتحليل كل كلمة في الجملة وربطها بالسياق المناسب.^{٥٦}

لمزيد من قياس قدرة طالبات معهد أريس كاليونجو كندال في قراءة الكتب الصفراء، يمكن للمعهد أيضاً تطبيق التقويم بناءً على نصوص الكتب الصفراء التي تختبر بشكل مباشر فهم النحو العربي الذي تم تعلمه. يمكن أن

^{٥٦} مقابلة الباحثة مع معلم نحو الصرف الأستاذة نيلة الموني بمعهد أريس

يكون الامتحان أو الاختبار في قراءة الكتب الصفراء الذي يطلب من الطالبات شرح وظيفة كل كلمة في الجملة أو شرح كل كلمة في الجملة أكثر فعالية في تقويم مستوى فهمهم للقواعد العربية. لا يقيس هذا التقويم القدرة على القراءة فقط، بل أيضًا الفهم للسياق والمعنى والتفسير الذي يتضمنه النص. إن التعلم من خلال المناقشات الجماعية، ودراسات الكتب، والتوجيه المكثف من قبل مشرفي ومدرربي معهد أريس يساعد كثيرًا في تعزيز قدرة الطالبات على فهم اللغة العربية المستخدمة في الكتب الصفراء.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن لمدرسة أريس تقديم الكتب الصفراء تدريجيًا للطالبات، بدءًا من الكتب الأبسط مثل الجمالية في أساسيات النحو وصولًا إلى الكتب الأكثر تعقيدًا مثل ألفية ابن مالك مع تطبيق القراءة مثل تطبيق علم النحو في كتاب فتح القريب. مع هذا التعلم التدريجي، يصبح من السهل على الطالبات إتقان علم النحو العربي، ليس فقط كأداة للقراءة، ولكن أيضًا لفهم وتطبيق العلوم الدينية الأخرى التي يحتوي عليها الكتاب الصفراء.

في البحث في مدرسة أريس، أوضحت الأستاذة نيلاتول مونا أن هناك عدة طرق لتعليم قواعد اللغة العربية، سواء في النحو أو الصرف. وقد أخذ الباحث مهارة القراءة في هذا البحث، التي تشمل مهارة القراءة، من بين أمور أخرى⁵⁷.

⁵⁷ مقابلة الباحثة مع معلم نحو الصرف الأستاذة نيلة الموني بمعهد أريس

١. استراتيجية تعليم القراءة (مهارة القراءة)

تتعلق هذه الأنشطة التعليمية بشكل كبير بالمهام التي تتولاها الأستاذة. واحدة من المهام الرئيسية للأستاذة في تنفيذ المنهج الدراسي هي تحديد الاستراتيجية لتنفيذ هذا المنهج. يعتمد المنهج الذي يتم تطبيقه في معهد أريس للبنات على الكتب الصفراء ويتبع النظام السلفي. النظام السلفي هو طريقة تدريس كانت سمة مميزة للمدارس الدينية منذ القدم.

الاستراتيجية التعليمية المستخدمة في أنشطة التدريس السلفي في أريس تستخدم العديد من أساليب التعليم. الأسلوب المتبع في معهد أريس للبنات هو الأسلوب التقليدي، وهو الأسلوب الذي تم استخدامه لفترة طويلة في المعهد ويعد من طرق التعليم الأصلية (الأصيلة) في هذه المدارس. من بين الأساليب التقليدية التي تُستخدم في التدريس:

أ. طريقة السروجاني^{٥٨}

تركز هذه الطريقة على تطوير قدرة كل طالب تحت إشراف أستاذة أو شيخ. طريقة التدريس في هذه الطريقة تكون باستخدام كتاب يتم إعداده للتقييم، ثم يقوم الطلاب بقراءة الكتاب بدون حركات (الحركات الإعرابية) والتفسير الصحيح للمفردات، ثم يشرح الطالب المقروء بشكل مفصل. ولا تقتصر هذه الطريقة على القراءة، بل تهدف أيضًا إلى تعليم الأسئلة والأجوبة المتعلقة بقواعد اللغة العربية، سواء في النحو أو الصرف من حيث الإعراب

^{٥٨} السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

والبناء، ثم كيفية قراءة الأجزاء الأخيرة من الكلمات في بنية الجملة وغيرها. تُنفذ هذه الطريقة يوميًا بعد صلاة الفجر، مما يساعد الطلاب على التفكير بشكل أكثر نشاطاً⁵⁹.

مثل في سوروجان^{٦٠} كتاب فتح القريب باب الطهارة :

كتابُ أحكام الطهارة، والكتاب لغة مصدر بمعنى الضم والجمع. اصطلاحاً اسم لجنس من الأحكام. أما الباب فاسم لنوع مما دخل تحت ذلك الجنس.

كتاب (أي هذا (م)، كتاب (خ)، كَتَبَ-يَكْتُبُ

أحكام (ج)

الطهارة (طَهَّرَ-يُطَهِّرُ)

ب. طريقة الباندونغان^{٦١}

طريقة الباندونغان هي تدريس تقليدي حيث يقوم المعلم أو الشيخ أو الأستاذة بقراءة وشرح محتوى الكتاب الأصفر، بينما تستمع الطالبات ويفهمن المعنى ويتلقون الشرح. طريقة التدريس في هذه الطريقة هي كالآتي: يقوم المعلم بقراءة الكتاب مع الالتزام بالقواعد النحوية، ثم يستمع الطلاب

⁵⁹ ملاحظة الباحثة في معهد أريس

^{٦٠} السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

^{٦١} البندوغان هو عالمٌ يَتْلُو الكِتَابَ، وَيُذَكِّرُهُ، وَيُحَسِّنُهُ، وَالطُّلَّابُ يَكْتُبُونَ الرَّجْعَةَ كُلَّمَا يَكَلِّمُهُ

بفهم جيد، وبعدها يشرح المعلم بتفصيل كيفية الشرح بشكل صحيح. وهنا يُعتبر التدريس مستمرًا حول القواعد اللغوية العربية، حيث يتم طرح الأسئلة من الطلاب بشكل دائم خلال كل درس⁶².

ج. طريقة المشاورة (بحث المسائل)

بشكل عام، هذه الطريقة هي شكل من أشكال النقاش أو الندوات، حيث تشكل الطالبات حلقة بقيادة شيخ أو أستاذة لمناقشة أو دراسة موضوع معين تم تحديده مسبقًا. تعد هذه الطريقة إحدى وسائل التقييم في تعلم قواعد اللغة العربية لاختبار مدى قدرة الطالبات على فهم المعنى في حلقة النقاش التي قاموا بها. في هذه الطريقة، يتم الاستعانة بالكتب المختلفة لتوسيع المعارف. تُنفذ هذه الطريقة مرة في السنة، ولكن هناك دراسات يومية من الساعة ٤ إلى الساعة ٥ مساءً، والتي تشارك فيها جميع الطالبات في معهد أريس حسب مستوياتهم⁶³.

د. طريقة الحفظ

تتضمن هذه الطريقة الأنشطة التعليمية التي تعتمد على حفظ النصوص من الكتب المعينة تحت إشراف الأستاذة أو المعلم أو الشيخ. يُعد حفظ النصوص هو الطريقة التي يتعلم بها الطالبات قواعد اللغة العربية من الكتب التي تدرس مثل "ألفية ابن مالك" التي تُستخدم كمرجع لتعلم قواعد النحو والصرف. يقوم الطالبات بحفظ المواد وسيتم اختبارهن أسبوعيًا وفقًا

⁶² ملاحظة الباحثة في معهد أريس

⁶³ مقابلة الباحثة مع معلم نحو والصرف الأستاذة نيلة الموني بمعهد أريس

لعدد معيّن من النصوص المحدّدة. يتم تنقّذ طريقة الحفظ هذه مرتين في السنة (في كلّ فصل دراسي).

هـ. طريقة الالارن^{٦٤}

طريقة الالارن هي تكرار المواد الدراسية التي تقوم بها الطالبات. عملياً، تقوم الطالبات بتكرار كامل المادة التي قام الشيخ أو الأستاذة بتقديمها. من خلال هذه الطريقة، تستطيع الطالبات تعزيز فهمهنّ لقواعد اللغة العربية. يتم تنقّذ هذه الطريقة قبل بدء الحصص الدراسية^{٦٥}. نحو: ^{٦٦}

قال محمد هو ابن مالك # احمد ربي الله خير مالك

مصليا على النبي المصطفى # واله المستكملين الشرفا

واستعين الله في الفية # مقاصد النحو بما محوية

تقرب الأقصى بلفظ موجز # وتبسط البذل بوعده منجز

وتقتضى رضا بغير سخط # فائقة الفية ابن معطى

بالإضافة إلى هذه الطرق الخمس الرئيسية للتدريس، يُطبق أيضاً نموذج التعليم الكلاسيكيّ في تعليم قواعد اللغة العربية في معهد أريس للبنات. كما هو الحال في المدارس العامة، يعتمد نموذج التعليم في معهد أريس على

^{٦٤} الالارن هو نشاط في قراءة وتكرار بيت شعر أو جملة في كتاب يشكّل جماعي، وغالباً ما يُعنى

^{٦٥} ملاحظة الباحثة في معهد أريس

^{٦٦} الشيخ محمد بن عبدالله بن مالك الأندلسي، "الألفية ابن مالك"، يطلب من المعهد الفلاح فلاصا كديري،

طرق مثل المحاضرات، العروض التوضيحية، الأسئلة والأجوبة، النقاش، الواجبات وغيرها. في بعض الأحيان، يُستخدم في هذا التعليم اللغة العربية رغم أنها تكون قليلا.

في معهد أريس للبنات، يتم تدريس قواعد اللغة العربية في المعهد، ولكن هذه الأنشطة التعليمية كانت غير كافية وتميل إلى أن تكون رتيبة، لذا نظمت المدرسة فترات راحة لتنشيط العقول من خلال المزاح، والحديث مع الأستاذ أو الأستاذة، دون استخدام وسائل تعليمية مثل المدارس العامة، لأنه من وجهة نظرهم، استخدام وسائل إلكترونية مثل العروض التقديمية (PPT) أو عرض الفيديوها لا يتناسب مع أسلوب التعليم في بيئة المعهد.

في هذا البحث، يركز الباحثة على تعليم قواعد اللغة العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة السورجان، إلا أن الباحثة توضح مختلف الطرق التي تتعلق بمهارة القراءة.

٢. تعليم قواعد اللغة العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة باستخدام طريقة السورجان

أما مصطلح السورجان^{٦٧} فهو مشتق من كلمة "سوروج" (باللغة الجاوية) التي تعني التقديم. لأن كل طالبة تتناوب في تقديم كتابها أمام الشيخ أو الأستاذة.

في شكل التطبيق، هذه هي طريقة التعلم بالطريقة السوروجان في معهد أريس كاليوونجو كندال. عادةً ما يجلس الشيخ أو الأستاذة على السجادة أو السجاد، مع بعض أجزاء الكتب بجانبه التي يحتاج إليها، بينما تجلس الطالبات أمام الشيخ أو الأستاذة في صفوف مقسمة إلى ثلاثة أو أربعة، ثم تقرأ الطالبات باب السوروجان الذي تم تكييفه مع الشيخ أو الأستاذة. بعد ذلك، تقرأ الطالبات واحدة تلو الأخرى مع أسئلة حول النحو والصرف. تستمع الطالبات الأخريات بينما يراقبن أوراق الكتاب التي ستستخدم في الدرس، وبطريقة فردية، تتعلم الطالبات القراءة، ويستمع إليها الشيخ أو الأستاذة. بعد القراءة، يتم طرح أسئلة على الطالبات حول النحو والصرف الموجود في نص الكتاب الذي قرأنوه، مثل: كيف يدخل هذا في علم النحو والصرف من خلال التراكيب، والتصريف، وأصل الكلمة المقصودة. مثل المثال التالي:

- أ. هل هذه الجملة مبتدأ أم خبر؟
- ب. هل هذا جمع أم تثنية؟
- ت. ما هي علامات رفع الجملة التي قرأها؟

^{٦٧} السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

إذا كان في السؤال الذي طرحه الأستاذة أو الشيخ على الطالبات خطأ، فسيتم مراجعته مرة أخرى ومناقشته مع جميع الطلاب في الفصل للبحث عن الإجابة الصحيحة.

بعد طرح أسئلة حول النحو والصرف، يُطلب من الطالبات شرح معنى الجملة أو الفقرة التي قرأنها، وكيفية تحليلهنّ وفقاً للمحتوى الذي يتضمنه النص أو الفقرة المقروءة.

في تطبيقه، يهدف تعليم قواعد اللغة العربية في دعم قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة السورجان إلى تحقيق النتائج المرجوة. كما أن طريقة السورجان^{٦٨} هي طريقة فردية يتم تنفيذها بشكل واحد تلو الآخر.

نتائج المقابلة مع أستاذة النحو والصرف تشير إلى أنه في طريقة السورجان لتعليم قواعد اللغة العربية، يعرف المعلمون قدرة كل طالبة بشكل فردي، حيث سيعود كل طالبة واحداً تلو الآخر، وبالتالي يمكن للمعلم معرفة من هي الطالبة التي تحفظ جيداً، ومن هي التي تحتاج إلى مزيد من التوجيه.

من خلال طريقة السورجان هذه، يمكن للطالبات فهم المواد بشكل أفضل، لأنه بعد قراءة المادة من قبل الطالبات، يشرح المعلم عن المادة التي

^{٦٨} السوروجان أسلوب في التعليم والتعلم في المدارس الدينية حيث يقرأ الطلاب الكتاب أمام المعلم بالتناوب

يتم دراستها. على سبيل المثال، إذا كانت الطالبة تدرس باب أركان الوضوء، وبعد القراءة، يشرح المعلم ما هو أركان الوضوء، وتقوم الطالبة بشرح ما قاله المعلم. بالإضافة إلى ذلك، سيكون الطالب قادراً على ممارسة قواعد اللغة العربية أو نظريات النحو والصرف التي تم تدريسها. لأنهم من خلال طريقة السورجان يتعلمون مباشرة قراءة الكتب القديمة وجهاً لوجه مع معلمهم أو شيوخهم.

معهد أريس كاليونجو كندال تستخدم كتاب السورجان وهو "فتح القريب"، بينما يتم تعديل تعليم النحو أو قواعد اللغة العربية وفقاً للمستوى الدراسي. مثلاً، السورجان في باب الصلاة، ومواد النحو والصرف تدرس في باب الإسم الذي يُقرأ بالرفع (باب مرفوعات الأسماء)⁶⁹.

لقد أثبتت طريقة السورجان فعاليتها، حيث تمكن هذه الطريقة المعلم أو الشيخ من مراقبة وتقييم وإرشاد قدرة كل طالبة في إتقان قراءة الكتب القديمة.

نظام السورجان هو نظام مكثف لأن الطالبات يمكنهن تلقي الدروس والحصول على قيم ثقافية من خلال هذه الطريقة التفاعلية. يمكن مقارنة هذه الطريقة في العصر الحديث بمصطلح التوجيه أو الإرشاد. هذه

⁶⁹ مقابلة الباحثة مع معلم نحو والصرف الأستاذة نيلة الموني بمعهد أريس

الطريقة التعليمية هي مكثفة لأنها تتم فرديًا، وهناك فرصة للأسئلة والأجوبة المباشرة.

فوائد تعليم باستخدام طريقة السورجان:

١. هناك تفاعل فردي بين الشيخ أو الأستاذة والطالبات.
٢. يمكن للطالبات أن يتلقين الإرشاد والتوجيه في تعلمهنّ، سواء من حيث اللغة أو فهم الكتاب.
٣. يمكن مراقبة وتقييم ومعرفة تطور وقدرة الطالبات.
٤. هناك تواصل فعال بين الطالبات ومعلميهنّ.
٥. هناك انطباع عميق في نفوس الطالبات ومعلميهنّ.

أ. تقويم تعليم قواعد اللغة العربية في معهد أريس السلفية في كاليوونجو كندال

يعتبر تقويم تعلم قواعد اللغة العربية في معهد أريس كاليوونجو كندال، وخاصة في مجالي النحو والصرف، ذا أهمية كبيرة في قياس مدى فهم وتعلم الطالبات لأساسيات اللغة العربية التي تُعتبر أساسية. يشمل تعليم النحو، الذي يركز على القواعد وبنية الجملة، والصرف، الذي يناقش التغييرات في أشكال الكلمات، وهما عنصران أساسيان في دراسة اللغة العربية في المعهد الدينية. لا يقيس هذا التقويم فقط قدرة الطالبات على تحليل الجمل

والكلمات، بل أيضاً مدى قدرتهنّ على تطبيق هذه المعرفة في فهم النصوص الدينية والأعمال الكلاسيكية.

إجراء عملية التقويم في معهد أريس السلفية بشكل مستمر ومتداخل ضمن الأنشطة اليومية. اختبار الطالبات بطرق متنوعة، بدءاً من الامتحانات الكتابية التي تختبر فهمهم لنظريات النحو والصرف، إلى الممارسة العملية في تحليل النصوص العربية. تهدف هذه الطرق التقييمية إلى التأكد من أن الطالبات لا يحفظن فقط القواعد اللغوية العربية، بل أيضاً قادرين رلاتحخه على تطبيقها في السياقات العملية، خاصة في تعلم القرآن الكريم والحديث. وكل أسبوع يتم إجراء تقييم معين تحت إشراف المعلمات أو العلماء. لأن هذا كله، فقد تم إقرار نظام السورجان لكتاب الصفراء لتنفيذ الممارسة للأفكار التي تم دراستها.

بالإضافة إلى الامتحانات، يتم إجراء التقويم في معهد أريس بشكل منتظم من خلال النقاشات والدراسات المشتركة بين الطالبات والمربين أو المعلمين. توفر هذه الطريقة فرصة للطالبات للتعلم في المواد التي لم تفهموها بعد والحصول على شرح مباشر من المعلمين. وبالتالي، يصبح التقويم وسيلة لتحسين جودة فهم الطالبات ومهارتهنّ في استخدام قواعد اللغة العربية بشكل فعال.

من خلال التقييم المستمر والمنهجي، تسعى معهد أريس السلفية إلى ضمان أن تعلم النحو والصرف لا يتحقق فقط من الناحية النظرية، بل أيضاً

يُحدث تأثيرًا مباشرًا على قدرة الطالبات في التحدث باللغة العربية بشكل صحيح. وهذه المهارات تكون أداة هامة في حياتهم الدينية، وكذلك لفهم الأدب الكلاسيكي الإسلامي الذي كُتب باللغة العربية. بهذه الطريقة السوراجان تستطيع الطالبات قراءة النصوص بشكل جيد وقادرات عندما يعقد امتحان قراءة كتاب الكنز.

لا يهدف تقويم تعلم قواعد اللغة العربية في معهد أريس للبنات فقط إلى معرفة مدى قدرة الطالبات على إتقان المواد التعليمية، بل أيضًا يعمل كتعليق ملاحظات للشيخ/المعلمة لتقويم أساليب التدريس المعتمدة في المعهد. يشمل تقويم قواعد اللغة العربية في معهد أريس للبنات عدة أمور منها:

١. الاختبار الشفوي

الاختبار الشفوي هو نوع من الاختبارات التي تُجرى عن طريق الأسئلة والأجوبة المباشرة بين الممتحن (غالبًا المعلم أو الموجه) والممتحن (الطالبات). في هذا الاختبار، تُطلب من الطالبات الإجابة على الأسئلة المطروحة شفويًا، وليس كتابيًا. يهدف الاختبار الشفهي إلى قياس مدى فهم الممتحن للمادة التي تم دراستها بإقامة امتحان قراءة الكتاب مرة كل أسبوع، وفي نهاية المراحل الدراسية للمراحل المتقدمة مثل الصف الثالث الثانوي، يتم التقييم بطريقة اختبار شفوي يُجرى من قبل مُختبرين خاصين من نفس المدرسة ومن أساتذة أو علماء من الخارج.

وكذلك قدرته على التعبير عن المعرفة أو الرأي شفويًا. ويتضمن اختبار القدرة في الأسئلة والأجوبة حول قواعد اللغة العربية سواء في النحو أو الصرف.

أ). مراحل الامتحان الشفوي:

أ. النص أو الكتاب الأصفر الذي يُختار للامتحان الشفوي يجب أن يتناسب مع مستوى قدرة الطالبات ويحتوي على أشكال أو صيغ من النحو العربي المعقدة بشكل كافٍ ويجب أن يتضمن القواعد النحوية التي يتقنها الطالبات في "أريس كندال".

مثال:

المذكر أو المؤنث في كلمة معينة. يجب على الطالبات معرفة إذا كانت الكلمة مذكراً أم مؤنثاً بناءً على الشكل والخصائص المميزة للمذكر أو المؤنث .

متخارجين – متخارجات

كيف يتم الشرح؟ لأن متخارجين مذكر، لأن هذا اللفظ يظهر جمع مذكر إذ أضيفت إليه ين (جمع مذكر). بينما متخارجات هي مؤنث لأنها تحتوي على ات (جمع مؤنث).

ب. يُسأل الطالبات في درس النحو والصرف. في هذا الدرس، يُطرح على الطالبات أسئلة لاختبار مدى فهمهن للفرعين الأساسيين من العلم لتأسيس قراءة الكتاب الأصفر. الأسئلة قد تكون عن القواعد النحوية (النحو) أو

عن تغييرات شكل الكلمة (الصرف). هذه الأسئلة يستخدمها المعلمون لتقييم فهم الطالبات للمادة التي تم تدريسها في هذه الدروس.

ج. المادة التي يتم تقديمها عبارة عن استكمال نصوص من كتب النحو والصرف مع إعطاء أمثلة تتناسب مع القواعد النحوية والصرفية بناءً على مستوى الصف. المادة التي يتم تدريسها في دروس النحو والصرف تشمل استكمال النصوص أو الأبيات التي توجد في الكتب التي تدرس هذين الفرعين من العلم. بالإضافة إلى ذلك، يتم إرفاق الأمثلة التي تشرح كيف يتم تطبيق القواعد النحوية والصرفية في الجمل العربية. جميع المادة والأمثلة المقدمة تتناسب مع مستوى الصف أو قدرة كل طالبة حتى يتمكن من فهم وتطبيق المادة بشكل صحيح حسب مستوى فهمهن.

د. تجيب الطالبات باللغتين العربية والإندونيسية عند الإجابة على الأسئلة. يُطلب من الطالبات الإجابة على الأسئلة باستخدام اللغتين: اللغة الإندونيسية والعربية. استخدام هاتين اللغتين يعني أن الطالبات يجب أن يفهمن المادة باللغة العربية وأن يكنّ قادرات على شرح أو تقديم إجاباتهن باللغة الإندونيسية، أو بالعكس، لعرض فهمهن للمادة التي تم تدريسها باللغتين. هذه الطريقة تساعد الطالبات في إتقان اللغتين، وهو أمر مهم في سياق التعليم الديني والعربي.

٢. الملاحظة

تعريف الملاحظة اصطلاحاً بأنه نتيجة عملية التدوين، وهو نشاط يقتضي كتابة المعلومات المهمة، سواء كانت بشكل مختصر أو تفصيلي، بغرض التذكر، والاحتفاظ، و/أو نقل تلك المعلومات مرة أخرى.

مجموعة من أعمال الطالبات (الملاحظات) مثل النصوص المكتوبة، نتائج الترجمة، أو الملاحظات اليومية باللغة العربية، التي يمكن أن تبين تقدمهن في تعلم النحو والصرف⁷⁰.
في معهد أريس، يتم فحص النصوص وشرح المعاني والنشاطات المتعلقة بالكتابة والملاحظات المأخوذة من المعلمات والمعلمين حول النصوص التي قرأها الطالبات.

أ). فحص الكتاب على مراحل كما يلي:

١. يتم جمع كتب الطالبات من قبل المعلم في كل صف ومرحلة. يتم جمع الكتب التي استخدمتها الطالبات للتعلم من قبل المعلمين في كل صف، مع مراعاة مستوى القدرة أو مرحلة التعليم الخاصة بالطالبات. يقوم كل معلم بجمع الكتب التي تتناسب مع الصف الذي يدرسه، بحيث يتم التدريس وفقاً لمستوى الفهم والمواد التي تتوافق مع كل مرحلة.

⁷⁰ مقابلة الباحثة مع إدارة معهد أريس للنبات الأستاذة وداد

٢. يتم فحص كتب الطالبات واحدة تلو الأخرى للتأكد من اكتمال ما كتبه الطالبات في الكتب. يتم فحص الكتب والدفاتر الخاصة بالطالبات واحداً تلو الآخر من قبل المعلم للتأكد من أن الطالبات قد سجلن جميع المواد المطلوبة بشكل كامل وصحيح.
٣. الطالبات اللاتي يجتازن فحص الكتب يحصلن على تصديق الكتاب مع ختم في كتبهن. الطالبات اللاتي يحققن متطلبات فحص الكتب سيحصلن على تصديق من خلال ختم يتم وضعه على الكتب الخاصة بهن، وهذا الختم يدل على أن الكتاب قد تم مراجعته والموافقة عليه من قبل المعلم أو المؤسسة.
٤. الطالبات اللاتي لم يجتزن الفحص أو كانت كتابتهن غير كاملة أو شرحتهن غير كافية، سيتم فرض عقوبة عليهن، مثل عدم منحهن بطاقة الامتحان في الوقت المحدد، ويجب عليهن إجراء الامتحان في مكان منفصل عن باقي الطالبات، أو يمكن اعتبارهن طالبات خاسات. الطالبات اللاتي لم ينجحن في اجتياز الفحص أو لم يكن لديهن فهم كافٍ للمواد (بسبب نقص الفهم أو نقص الشرح من المعلمين) سيتم فرض عقوبة عليهن بعدم منحهن بطاقة الامتحان في الوقت المحدد، وبالتالي لن يتمكن من إجراء الامتحان مع الطالبات الأخريات⁷¹.

⁷¹ مقابلة الباحثة مع معلم نحو والصرف الأستاذة نيلة الموني بمعهد أريس

ب. مزايا وعيوب تعليم النحو العربي في دعم قدرة قراءة الكتب الصفراء
من خلال طريقة السورجان في معهد أريس كاليونجو كندال

فيما يلي عرضٌ لمزايا وعيوب تعليم النحو والصرف في دعم القدرة على
قراءة الكتاب الأصفر من خلال طريقة السورجان في معهد أريس
كاليونجو كندال، مع الوصف الكامل:

١. مزايا تعليم النحو والصرف بطريقة السورجان:

أ. تُمكن طريقة السورجان الطالبات من التعلم المباشر على الشيخ،
واحدًا تلو الآخر. وفي سياق تعليم النحو والصرف، فإنها فعالة جدًا،
لأن الشيخ يستطيع تصحيح الأخطاء النحوية والصرفية بدقة حسب
حاجة كل طالبة.

ب. من خلال السورجان، لا تقتصر الطالبات على حفظ القواعد
فقط، بل يطبقنها مباشرة في نصوص الكتاب الأصفر. وهذا
يساعدهنّ على فهم تركيب الجمل العربية الكلاسيكية بشكل أكثر
واقعية وسياقيًا.

ج. عند قراءة الكتاب، ترشد الطالبات مباشرة وتصحّح لهنّ
أخطأهنّ، مما يعزز الفهم النحويّ والتطبيقيّ، وليس النظري فقط.

د. تشجع هذه الطريقة الطالبات على القراءة والفهم الذاتي قبل تقديمه إلى الشيخ، وبهذا يعتدن على التفكير النقدي تجاه القواعد النحوية التي يواجهنها.

٢. عيوب تعليم النحو والصرف بطريقة السوروجان:

أ. تعتمد هذه الطريقة بشكل كبير على التفاعل المباشر، فإذا كان عدد المشايخ محدودًا أو تنقصهم الكفاءة في النحو والصرف، فقد تتأثر جودة فهم الطالبات سلبيًا.

ب. بما أن السوروجان طريقة فردية، فقد تحصل كل طالبة على مادة وشرح مختلفين حسب الموقف وقدراتهنّ، مما قد يؤدي إلى فجوة في الفهم بين الطالبات.

ج. تركز طريقة السوروجان على التطبيق المباشر لقراءة النص، مما قد يؤدي أحيانًا إلى ضعف في فهم النظرية النحوية والصرفية، خصوصًا للطالبات اللواتي لا يدرسن القواعد بشكل منهجيّ.

د. تقرأ كل طالبة بمفردها، وهذا يستغرق وقتًا طويلًا، مما يجعل عملية تعليم القواعد النحوية أبطأ مقارنة بالطريقة الكلاسيكية أو "الباندوغان".

ج. تطبيق طريقة السروجان في تعليم قواعد اللغة العربية في معهد أريس
فليوونغو كندال يهدف إلى تعزيز قدرة الطالبات على قراءة الكتاب
الأصفر. ومع ذلك، توجد عدة عوائق تؤثر على فعالية هذه الطريقة.

وفيما يلي بعض العوائق التي تم تحديدها:

أ. تُطبّق طريقة السروجان بشكل فردي بين الطالبة والمريية، لكن تكرارها
محدود، فمثلاً لا تُجرى إلا ثماني مرات في الشهر. وهذا يمكن أن يعيق
عملية التعلم المثالية بسبب قلة الوقت للتعلم في المادة بعمق.

ب. تُظهر بعض الطالبات نقصاً في الدافعية لمتابعة دروس اللغة العربية.
وقد يكون هذا النقص ناتجاً عن عدة أسباب، منها قلة الفهم لأهمية
إتقان اللغة العربية لفهم محتوى الكتاب الأصفر.

ج. توفر المربيات المؤهلات في مجال اللغة العربية أمرٌ بالغ الأهمية. ولكن
قلة عددهن ممن يمتلكن الكفاءة الخاصة في هذا المجال قد تؤثر على
جودة التعليم.

د. الطالبات اللواتي لا يمتلكن أساساً قوياً في علم النحو والصرف كثيراً
ما يواجهن صعوبة في فهم تركيب الجمل العربية. والأخطاء في القواعد
النحوية، مثل اتباع أسلوب اللغة العربية لنمط الجمل الإندونيسية،
قد تعيق فهم محتوى الكتاب الأصفر.

هـ. قلة المرافق التعليمية، مثل الكتب المرجعية المناسبة وغرف الدراسة المريحة، يمكن أن تؤثر على فعالية التعلم. كما أن نقص وسائل التعليم في اللغة العربية، خاصة في مهارة الاستماع، قد يعيق الطالبة عن تلقي المادة بشكل كامل.

و. الطالبات ذوات الخلفيات التعليمية المختلفة، مثل خريجات المدارس العامة اللواتي لم يدرسن اللغة العربية من قبل، غالبًا ما يواجهن تحديات أكبر في فهم المواد. هذا الاختلاف يتطلب أسلوبًا تعليميًا أكثر تكيفًا من المربية في عملية التعليم.

ولكن بالرغم من العوائق المذكورة أعلاه المتعلقة بتعليم قواعد اللغة العربية في دعم القدرة على قراءة الكتاب الأصفر من خلال طريقة السروجان، فقد تم اتخاذ بعض الحلول وتطبيقها في معهد أريس قليوونغو كندال.

بعض الحلول المتخذة هي:

١. زيادة كثافة التعلم: عن طريق زيادة عدد لقاءات السروجان

لإتاحة فرص أكثر للطالبات للتعلم في المادة.

٢. تقديم التحفيز والتوجيه: من خلال عقد جلسات تحفيزية

لزيادة اهتمام الطالبات بتعلم اللغة العربية.

٣. رفع كفاءة المعلمات: من خلال تدريب وتطوير كفاءة المربيات

في مجال اللغة العربية.

٤. توفير وسائل التعليم المناسبة :عن طريق زيادة المرافق مثل الكتب

المرجعية وغرف الدراسة المريحة.

٥. اتباع أسلوب تعليمي متكيف :من خلال تكييف طريقة التدريس

وفق الخلفية التعليمية للطالبات لتحقيق فهم أمثل.

ت. الحدود البحث

في تنفيذ هذا البحث، تدرك الباحثة وجود بعض القيود بالرغم من الجهود القصوى التي بُذلت للوصول إلى نتائج مثالية. وتتمثل حدود البحث فيما يلي:

١. يركّز هذا البحث على استراتيجيات تدريس قواعد اللغة العربية في دعم مهارة قراءة الكتاب الأصفر من خلال طريقة السوروجان في معهد أريس كاليوونجو كندال.

٢. استخدمت الباحثة أساليب الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق من أجل الحصول على بيانات دقيقة وموثوقة. وتُعتبر هذه الطريقة مناسبة لدراسة تعليم قواعد اللغة العربية في تعزيز القدرة على قراءة الكتاب الأصفر لدى طالبات الصف الثاني في المرحلة الثانوية (عليًا بنات) بمعهد أريس. ومع ذلك، توجد بعض النقائص في جمع البيانات، مثل عدم دقة إجابات

بعض المخبرين، وعدم وضوح أو اكتمال الأسئلة، وقلة فهمهم للمقصود من بعض الأسئلة.

٣. واجه الباحثة عدة صعوبات أثناء تنفيذ الدراسة، منها قلة المعرفة الكافية، وندرة المراجع المناسبة، ومحدودية الوقت والجهد. وكانت هذه العوامل من العقبات التي منعت الإعداد الكامل للبحث، إلا أن ذلك لا ينقص من صلاحية نتائج البحث.

٤. على الرغم من هذه النواقص، فإن نتائج البحث تقدم معلومات مهمة تسهم في تطوير تعليم اللغة العربية وتعزيز مسيرة التربية والتعليم بشكل عام.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. الاستنتاج

معهد أريس كاليونغو كندال هي مؤسسة تعليمية سلفية ما زالت تعتمد على طرق التعليم التقليدية أو الكلاسيكية. تم تأسيس مدرسة أريس بواسطة الشيخ أحمد دوم إرفان في عام ١٣٦٩ هـ، ومن ثم حتى الآن تحت إدارة الشيخ حافظين أحمد دوم. يتم دعم إدارة التعليم والتدريس من قبل الأساتذة ذوي الخلفيات التعليمية من مختلف الجامعات وكذلك من طلاب مدرسة أريس نفسها. تستخدم هذه المدرسة نظام المناهج وتطبيقات التعليم التقليدي. يتم تعليم قواعد اللغة العربية في صفوف ابتدائية حتى الصف السادس الذي يعادل الصف الثالث الثانوي، وذلك بشكل تدريجي. من خلال هذا البحث، كانت نتائج استراتيجيات تعليم القواعد اللغوية العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب السلفية باستخدام طريقة السوروجان كما يلي:

١. طريقة التعليم بنظام السوروجان في مدرسة أريس كاليونغو كيندال أثبتت فعاليتها بشكل كبير.

نظام السوروجان هو نظام مكثف جداً باستخدام تقييم شفوي وجمع الملاحظات في الكتب، لأنه باستخدام هذه الطريقة يمكن للطالبة تلقي

الدروس واستيعاب القيم كجزء من عملية نقل الثقافة في المدرسة. في سياق العالم الحديث، يمكن مقارنة هذه الطريقة بمفهوم الإرشاد أو التوجيه. يعترف هذا الأسلوب التعليمي كأحد أكثر الأساليب فعالية لأنه يتم بشكل فردي، مما يتيح للطلاب التفاعل المباشر من خلال جلسات الأسئلة والأجوبة المتعلقة بالنحو والصرف. يتيح هذا النظام للمعلم مراقبة وتقييم وتوجيه الطالبات بشكل أقصى في تعلم قراءة الكتب. بناءً على هذه الدراسة، يوصي الباحث بأن تحتفظ المدرسة بطريقة السوروجان لتحسين أداء الطالبات، خاصة في فهم الكتب السلفية، لأنها أثبتت أنها أكثر فاعلية وكفاءة في مساعدة الطالبات في تعميق فهمهن للكتب التي يتعلمونها.

أهم تقييم في تعلم الكتب السلفية من خلال طريقة السوروجان هو من خلال الامتحان الشفوي.

وهذا يسهل على الطالبات، حيث يمكنهن قراءة الكتب ليس فقط من خلال المعرفة النظرية في علم القواعد اللغوية، ولكنهن يمكنهن ممارسة ذلك من خلال الامتحان الشفوي الذي يتم تنظيمه في مدرسة أريس كاليونغو كيندال مع إضافة جمع الملاحظات طوال فصل دراسي أو ملاحظات الطالبات في الكتب والحصول على تصديق للكتب قبل امتحان الاختبار.

٢. مزايا وعيوب طريقة السوروجان في دعم القدرة على قراءة الكتاب الأصفر في معهد أريس كاليونجو كيندال هي كالتالي:

أما المزايا، فإنّ طريقة السوروجان تُمكِّنُ من التعلّم المباشر والشخصي بين الطالبات والمريبات، مما يُساهم في تعزيز فهم النحو والصرف بشكل سياقي من خلال ممارسة قراءة الكتاب الأصفر.

وأما العيوب، فإنّ التعلّم بهذه الطريقة محدود من حيث الوقت، وعدد المربيات، وتنوّع الخلفيات التعليمية للطالبات. كما أن السوروجان تميل إلى قلّة النظامية في عرض النظريات النحوية.

٣. عوائق طريقة السوروجان في دعم القدرة على قراءة الكتاب الأصفر هي: إنّ طريقة السوروجان محدودة من حيث الوقت، وعدد المربيات، ودافعية الطالبات. كما أنّ اختلاف الخلفيات التعليمية ونقص المرافق يعيقان فعالية تعليم قواعد اللغة العربية.

ب. الإقتراحات

قبل أن أختتم هذا البحث، وباحترام بالغ وبغرض الإشارة، سأقدم بعض الاقتراحات المتعلقة بتعلم قواعد اللغة العربية في تحسين قدرة قراءة الكتب السلفية في مدرسة أريس كاليوونغو كيندال.

١. إلى القائمين على المعهد يجب الاستمرار في تحسين المرافق والتجهيزات في المدرسة لدعم سير عملية التعليم.

٢. إلى معلمي قواعد اللغة العربية (النحو والصرف): يجب الاستمرار في تحسين الابتكار في تقديم المواد التعليمية بما يتناسب مع تطور العصر.

٣. إلى طالبات معهد أريس كاليوونجو كندال: استمري في التفوق في طلب العلم واهتمي بممارسة قراءة الكتب بشكل عملي، بحيث لا يكون العلم مجرد معرفة نظرية بل يمكن ممارسته أمام الآخرين. نسأل الله أن يجعل علمهن نافعاً. آمين.

ج. الخاتمة

الحمد لله رب العالمين، أرفع أسمى آيات الشكر لله سبحانه وتعالى الذي منحنا رحمته وهدايته ورعايته، حتى تمكنا من إتمام هذا البحث دون وجود أي عراقيل.

الصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى آله وصحبه. اللهم اجعلنا من الذين ينالون شفاعته يوم القيامة. آمين. أود أن أتقدم بجزيل الشكر إلى والدتي وأساتذتي وكل من ساهم في هذا البحث من بدايته حتى نهايته، سائلين الله أن يجعل عملهم عبادة ويجازيهم خير جزاء.

وأنا أدرك أنه كانت هناك العديد من النقائص والأخطاء في كتابة هذا البحث بسبب محدودية قدراتي. لذا، فإنني أرحب بكل النقد البناء والتوجيهات من جميع الأطراف لتحقيق التحسين في الأبحاث المستقبلية. أسأل الله أن يكون هذا البحث مفيداً لي بشكل خاص وللقرءاء بشكل عام. آمين.

المراجع

المراجع العربية

- أبو عمشة، خالد، "التقويم اللغوي في برامج تعليم العربية للناطقين بغيرها"، ص. ٩٠.
- احمد طعيمة، رشد، ومحمد السيد مناع، "تدريس العربية في التعليم العام: نظريات وتجارب" (دار الفكر العربي للطباعة والنشر، ٢٠٠٠)
- أندرياني، أثنا، "أهمية تعلم اللغة العربية في التربية الإسلامية"، تعلم، يونيو ٢٠١٥، المجلد ٠٣، العدد ٠١، ص. ٥٢-٥١.
- حبيبة، عزيزة، "تطبيق طريقة السوروجان في فهم الكتاب الأصفر في صف الصرف"، يوغياكرتا: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، (٢٠١٤)، ص. ٢.
- ماعيلاني، دوي، "تطبيق طريقة السوروجان في تعليم الكتاب الأصفر"، بورواكرتا: المعهد الإسلامي الحكومي بورواكرتا، (٢٠٢٠)، ص. ٤.
- مجمدي، "تقويم مهارات الضبط العربي في مقرر لغتي ومجمدي عبد الرحمن بن هليل السليهي"، مجلة كلية التربية (أسيوط)، الخالدة في ضوء معاييرها. رقم. ١١ (٢٠٢١): ٣٦٨-٤٠٤.

المراجع الأجنبية

- Abdul Hamid, Muhammad, "Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam", (Malang: UIN Maliki, 2013), hlm. 63.
- Abdussamad, Zuchri, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Makassar: Syakir Media Press, 2021), hlm. 143.

- Ahmad, M. (2019). *Pengajaran Bahasa Arab di Pondok Pesantren: Studi tentang Bilingual dalam Pendidikan Keagamaan*. *Jurnal Pendidikan Islam*, 10(1), 50-65.
- Al-'Aridl, Ali Hasan, "*Sejarah dan Metodologi Tafsir*". (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada 1994). Cet II. H. 4-5.
- Ar-Rasikh, "*Pembelajaran Kitab Kuning Pada Pondok pesantren Khusus Al-Halimy*", Penelitian Keislaman, (Vol. 14 No. 01, 2018), hlm. 72.
- Ar-Rasikh, "*Pembelajaran Kitab Kuning Pada Pondok pesantren Khusus Al-Halimy*", Penelitian Keislaman, Vol. 14 No. 01, 2018, hlm. 73
- Dhofier, Zamakhsyari, "*Tradisi Pesantren Studi tentang Pandangan Hidup Kyai*", (Jakarta: LP3ES, 1994), h. 50-51.
- Djamarah, Syaiful Bahri, dan Aswan Zain, "*Strategi Belajar Mengajar*", (Jakarta. PT Rineka Cipta 2002), hlm. 49.
- Fikri Amrullah, Ahmad, "*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*". (Yogyakarta: Pustaka Diniyah 2018). Hlm 4.
- Fuad Effendy, Ahmad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: MISYKA 2005). Hlm 22.
- Hamalik, Oemar, "*Proses Belajar Mengajar*", (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hlm. 90.
- Hamzah, Hamzah, M Nafis Djuaeni and Basri Mahmud, "*Klasifikasi Fi'Il Dari Berbagai Tinjauan (Studi*

- Telaah Morfologi*),” Prosiding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab, 2021, h. 239–52.
- Harmuni, “*Konsep Edutainment dalam Pendidikan Islam*”. (Yogyakarta: Bidang Akademika 2008), Hlm 3.
- Herman, “*Sejarah Pesantren Di Indonesia*”, Al-Ta’dib. 6, No. 2, Juli-Desember 2013, hlm. 151.
- Ismail, Asep Usmani, “*Menguak yang Gaib Khasanah Kitab Kuning*”, (Jakarta: Penerbit Hikmah, 2002), h. 9.
- Jamaludin, Muhammad Sarbini, dan Ali Maulida, “*Implementasi Metode Sorogan Dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Kitab Kuning*,” Prosiding Al-Hidayah Pendidikan Agama Islam, (2019), h. 126.
- Junaidi, Kholid, “*Sistem Pendidikan Pondok Pesantren di Indonesia*”. Jurnal Pendidikan Islam: Istawa, Vol. 2, No. 1, 2016.
- Moleong, Lexy J, “*Metode Penelitian Kualitatif*”, (Bandung: Remaja Rosdakarya Offset, 2017). Hlm. 174-216
- Nizar, Samsul, “*Sejarah Sosial & Dinamika Intelektual Pendidikan Islam di Nusantara*”. (Jakarta. Kencana Prenada Media group 2013). h. 163.
- Nugrahani, Farida, ”*Metode Penelitian Kualitatif dalam Penelitian Pendidikan Bahasa*” (2014), hlm. 113
- Prayitno, Danang, Thesis: “*Profesionalisme Guru Bahasa Arab dan Hubungannya Dengan Prestasi Belajar*

Siswa Di Kulliyatul Mu'allimin Al-Islamiyah (KMI) Ta'mirul Islam Tegalsari Surakarta" (Surakarta: UMS, 2012), hlm. 4.

Razin, Abu and Ummu Razin, "*Ilmu Nahwu Untuk Pemula*" (Sepohon Kayu, 2015).

Rodiah, "*Implementasi Metode Sorogan Dalam Pembelajaran Kitab Kuning di Pondok Pesantren Al-Munawwaroh Kab Kepahiang Provinsi Bengkulu*" dalam jurnal Literasiologi Vol. 1, No. 1, (2018), h.1

Rodiah, dkk, "*Implementasi Metode Sorogan Dalam Pembelajaran Kitab Kuning Di Pondok Pesantren AlMunawwaroh Kab. Kepahiang Provinsi Bengkulu,*" Jurnal Literasiologi, (Januari-Juni, 2018), h. 49.

Rohman, Fathur, "*Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab*", Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan, (Vol. 1, No. 1, hlm. 67).

Siradj, Said Aqiel, "*Pesantren Masa Depan: Wacana Pemberdayaan dan Transformasi Pesantren* (Bandung: Pustaka Hidayah, 1999), h. 236.

Sugiyono, "*Metodologi Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, R&D, 2016th ed*". (Bandung: Alfabeta, 2016), h. 226-241

Sujana dan Ibrahim, "*Konsep Penelitian Metode Penelitian Pendidikan Penelitian*", (Mataram: Sinar Baru Algenso, 2001), hal. 6-7.

Sukmawati, Ines, *Analisis Penggunaan Kitab Kuning dalam Penulisan Skripsi Bidang ke-Islaman Tahun Akademik 2012*”, (Skripsi: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Syarif Hidayatullah, 2014), h. 21.

Thoha, Muhammad, “*Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Pendekatan Manajemen Berbasis Sekolah*”, Okara, (Vol. 1, Mei 2012), hlm. 82.

Wahid, Abdurrohman, “*Penggerak Tradisi Esai-Esai Pesantren*”, (Jombang: PT LKIS, 2001), hlm. 162-165

الملحق ١

Profil Pondok ARIS Tahun Ajaran 2025/2026

NPSN : 69931120
Nama : PPS. ARRIBATUL ISLAMIY
sekolah : 'ARIS'
Pengasuh : KH. Hafidzin Ahmaddum
Kode Pos : 51372
Naungan : Kementrian Agama
Tanggal Berdiri : 1 Januari 1970
No.SK
Pendiri :
Tanggal Oprasional: 1 Januari 1970
Jenjang : Pondok Pesantren
Pendidikan:
Status : Swasta
Sekolah :
Akreditasi:
Tanggal : 1 Januari 1970
Akreditasi :
No. SK
Akreditasi :
Sertifikasi :
Alamat : Saribaru Krajan Kulon
Desa / -
kelurahan :

Kecamatan / Kec. Kaliwungu

Kota(LN)

Kab. / Kota / Kab. Kendal

Negara (LN)

:

Provinsi : Jawa Tengah

No. Telp : (0294)381877

Website : @.ponpesaris

الملحق ٢

Visi Misi Tujuan dan Motto Pondok Pesantren ARIS (Arribatul Islami)

MOTTO

كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ (العمران : ٧٩)

Artinya: “Hendaklah kamu menjadi orang-orang robbani karena kamu selalu mengajar al-kitab dan disebabkan kamu tetap mempelajarinya.” (Q.S. Ali Imron: 79)

VISI

“ Mencetak siswa bertafaquh fiddin dan berakhlakul karimah”

MISI

1. Memiliki kemampuan untuk memahami kitab-kitab kuning
2. Mewarisi tradisi ulama-ulama terdahulu
3. Memiliki kemandirian dalam berfikir dan berkarya

Tujuan Pendidikan

1. Menciptakan dan mengembangkan kepribadian muslimah, yaitu kepribadian yang beriman bertaqwa kepada Tuhan, berakhlak mulia, bermanfaat bagi masyarakat atau berkhidmat kepada masyarakat dengan jalan menjadi kawula atau abdi masyarakat dengan itbak nabi Muhammad masih berdiri sendiri, bebas dan teguh dalam kepribadian, menyebarkan agama atau menegakan islam atau kejayaan umat islam di tengah-tengah masyarakat.
2. Mendidik perempuan muslimat menjadi wanita yang cerdas dan sholehah yang kuat menjalankan perintah agama.

Program Pendidikan:

- ث. TPQ
- ج. MDAQ
- ح. Diniyah Isti'dadiyah
- خ. Diniyah Tsanawiyah
- د. Diniyah Aliyah
- ذ. Tahfidz
- ر. Kesetaraan Tingkat Wustho (Paket B)

الملحق ٣

إرشادات المقابلة

Nama: Nailatul Muna

Jabatan: Pengampu pembelajaran nahwu shorof

Hari/tanggal: Kamis, 23 Januari 2025

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Bagaimana strategi dan pengajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren yang anda ampu?	Dengan menggunakan metode ceramah dan tanya jawab, jadi setiap santri akan mendapatkan pertanyaan tentang pembelajaran yang diajarkan baik nahwu maupun shorof, sebelum itu ustadzah menjelaskan makna dan maksud dari materi yang disampaikan, kemudian ada sesi tanya jawab antara ustadzah dengan santri
2	Apa metode yang paling efektif dalam	Menggunakan metode musyawarah yang

	mengajarkan nahwu dan shorof di pondok pesantren?	terpenting, karna dalam musyawarah ini banyak materi yang akan di bahas dengan menggunakan contoh kalimat dan latihan untuk mempraktekkan konsep. Tidak hanya musyawarah, metode sorogan juga digunakan dalam pembelajaran tatabahasa arab yang paling efektif
3	Sejauh mana pembelajaran nahwu dan shorof dapat meningkatkan kemampuan bahasa arab santri di pondok pesantren dengan menunjang meningkatkan membaca kitab kuning melalui metode sorogan?	Santri bisa membaca dan memahami ilmu-ilmu yang menggunakan bahasa arab, dengan mempraktekan membacanya sesuai dengan struktur gramatikal yang tepat dan baik dan lebih baik praktiknya ketika ada di fase pembelajaran menggunakan metode sorogan.
4	Apa tujuan utama pengajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren tradisional dalam konteks pembelajaran agama dan bahasa arab?	Unutk memahami makna dari al-Qur'an dan Hadist dengan baik dan bener.

5	Apa yang mendasari dalam pengajaran nahwu dan shorof antara pondok pesantren salaf?	Pondok pesantren modern mempraktekan dengan kegiatan sehari-hari yaitu bisa dengan berkomunikasi memakai bahasa arab dan melalui metode yang klasikal seperti dalam membiasakan membaca kitab kuning dengan adanya metode sorogan, sedangkan pondok salaf itu bertujuan untuk mampu membaca kitab kuning.
6	Apa metode pengajaran yang digunakan dalam mengajarkan nahwu dan shorof di pondok pesantren salaf ? Dan metode apa yang bagus buat memperbagus membaca kitab kuning?	Lebih menggunakan tanya jawab atau ceramah, tetapi yang sering kita gunakan untuk memperdalam kemampuan membaca kitab kuning selain bandongan kita menggunakan metode sorogan yang sangat efektif dalam pembelajaran di pondok pesantren aris.
7	Apakah ada penggabungan antara pengajaran nahwu dan	Melalui dengan kegiatan sorogan, dimana kegiatan ini bertujuan

	shorof dengan ilmu-ilmu, seperti tafsir, fiqih, dan hadis di pondok pesantren salaf? Jika ya, bagaimana pengajarannya di integrasikan?	santri mampu membaca kitab kuning baik fiqih dengan kitab kosong atau tanpa makna dan harokat didepan ustadz atau ustadzah
8	Bagaimana metode talaqqi (mendengarkan secara langsung dari guru) diterapkan dalam pengajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren salaf?	Disertai dengan materi tertulis (modul), sehingga santri mampu mengangan-angan keterangan, tetapi juga memahami keterangan lewat tulisan
9	Apakah pembelajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren salaf mengutamakan hafalan atau pemahaman konsep-konsep dasar dalam kemampuan membaca kitab kuning?	Iya, keduanya masukdalam pembelajaran nahwu dan shorof. Karena hafalan disertai konsep dasar bisa dijadikan modal atau pegangan dalam memahami konsep-konsep yang lebih dalam untuk di praktinkan ke kitab kuning.
10	Apa tantangan utama yang dihadapi oleh santri	Kesulitan memahami dasar-dasar ilmy nahwu

	dalam mempelajari nahwu dan shorof di pondok pesantren salaf?	dan shorof, apalagi dari santri yang dulunya lulusan sekolah umum, apalagi langsung berhadapan dengan membaca kitab meskipun memdasar ini sulit, harus memerlukan waktu dan ikhtiar yang sungguh-sungguh
11	Bagaimana cara pondok pesantren salaf mengatasi tantangan keterbatasan sumber daya atau materi pembelajaran dalam mengajarkan mahwu dan shorof dalam menunjang membaca kitab kuning?	Dengan memfasilitasi refrensi-refrensi dan materi-materi pembelajaran yang diajarkan sesuai dengan materi yang di ambil dari kitab kitab nahwu shorof yang antinya akan di praktikan langsung lewat membaca kitab kuning.
12	Sejauh mana pengajaran nahwu dan shorof dalam menunjang kemampuan membaca kitab kuning melalui metode sorogan di pondok pesantren di anggap sulit oleh santri, dan bagaimana mereka menghadapinya?	Sulit dalam pemahaman materi. Namun, dihadapi dengan semangat belajar yang luar biasa.

13	Apa bentuk evaluasi yang digunakan untuk menilai pemahaman santri terhadap nahwu dan shorof dalam menunjang kemampuan membaca kitab kuning melalui metode sorogan di pondok pesantren salaf aris?	Dengan metode sorogan, membaca kitab kuning disertai tanya jawab pembelajaran nahwu dan shorof oleh ustadzah, dan ada tes yang sesuai dengan materi pembelajaran yaitu nahwu dan shorof. Kami ada 2 jenis tes dalam menilai para santriwati, ada tes lisan dan ujian catatan yang catatan ini dinilai dari sisi kelengkapannya dan makna arab pegon dalam bandongan.
14	Seberapa sering santri diuji dalam kemampuan mereka menggunakan nahwu dan shorof dalam kajian teks berbahasa arab, baik lisan ataupun tulisan?	Setiap hari dengan mempraktekan contoh dalam materi dan diuarai sesuai dengan susunan nahwu dan shorofnya
15	Apakah ada indikator atau metode khusus yang digunakan untuk mengukur penguasaan nahwu dan shorof oleh santri dalam konteks pembelajaran keagamaan	Ada pertama santri diukur berdasarkan pemahaman mereka terkait kaidah-kaidah dasar dalam nahwu dan shorof, seperti penguasaan i'rab. Makna

	di pondok pesantren salaf?	kalimat, dan penjelasan tentang arti dan konteks. Kemampuan santri dalam membaca kitab kuning yang menggunakan bahasa arab klasik, baik dalam aspek membaca dengan tajwid dan memahami isi dan makna, menerapkan ilmu nahwu dan shorof untuk memahami teks-teks fiqih, hadist, dan tafsir yang terkandung dalam kitab kuning, menerjemahkan bahasa arab yaitu menggunakan kitab kuning untuk menjadi bahasa yang lebih mudah dipahami.
17	Bagaimana pengajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren salaf mempengaruhi kemampuan santri dalam membaca dan memahami al-qur'an serta kitab-kitab klasik berbahasa arab?	Nahwu dan shorof sangat mempengaruhi, terutama nahwu mempermudah memahami struktur kalimat, baik penempatan subjek, predikat, objek dalam kalimat. Shorof juga mempengaruhi perubahan kata baik dari fi'il, isim, huruf, kata sifat. Dalam konteks al qur' an anhwu shorof juga sangat penting

		untuk memahami aturan tajwid dan struktur kalimat dalam al-qur'an, dan kitab kitab klasik juga bertujuan agar santri mampu membaca dengan benar dengan menerapkan kaidah nahwu dan shorof akan terhindar dalam kesalahan pengucapan dan makna yang terkandung.
18	Apa dampak pembelajaran nahwu dan shorof terhadap kemampuan santri dalam kemsampuan membaca kitab kuning menggunakan metode sorogan apakah mungkin bisa berkaitan dengan konteks diskusi ilmiah atau pengajaran?	Dampak pembelajaran Nahwu dan Shorof terhadap kemampuan santri dalam berkomunikasi dalam bahasa Arab sangat besar, terutama dalam konteks diskusi ilmiah atau pengajaran. Dengan menguasai kaidah-kaidah gramatikal bahasa Arab, santri dapat berbicara dengan lebih jelas, tepat, dan terstruktur. Mereka dapat menyampaikan ide-ide ilmiah dengan cara yang lebih logis dan mudah dipahami, serta mengajarkan bahasa Arab dengan lebih efektif. Selain itu,

		pemahaman yang mendalam terhadap Nahwu dan Shorof juga membantu mereka menghindari kesalahan bahasa, yang sangat penting dalam menjaga kredibilitas dan keakuratan dalam komunikasi ilmiah.
20	Apakah ada penggunaan teks klasik dalam membaca kitab kuning (seperti alfial ibn malik) dalam pengajaran nahwu dan shorof di pondok pesantren salaf, dan bagaimana hal ini mempengaruhi pemahaman santri terhadap tata bahasa arab?	Ada selain alfiyah ibnu malik ada juga kitab al imriti, minhat diljalil, matan aljurumiyyah.
21	Apakah pondok pesantren salaf mengajarkan nahwu dan shorof secara terpisah atau mengintegrasikan dengan mata pelajaran lain, seperti ilmu fiqih dan tafsir?	Secara terpisah tetapi tetap di integrasikan dengan mata pelajaran yang lain

22	Bagaimana penerapan pembelajaran nahwu dan shorof yang bersifat tradisional (misalnya dengan pendekatan kitab kuning) mempengaruhi cara santri mengerti dan menggunakan bahasa arab?	Penerapan pembelajaran Nahwu dan Shorof dengan pendekatan kitab kuning di pondok pesantren Salaf berpengaruh besar terhadap cara santri mengerti dan menggunakan bahasa Arab. Pembelajaran ini memperkuat kemampuan santri dalam memahami struktur bahasa Arab secara mendalam, meningkatkan kemampuan mereka dalam membaca, menulis, dan berbicara dengan tepat, serta memperdalam pemahaman mereka terhadap teks-teks keagamaan. Selain itu, metode tradisional ini juga menanamkan nilai-nilai intelektual dan keagamaan yang kaya dalam kehidupan mereka.
----	---	--

إرشادات المقابلة

Instrumen Wawancara santri

Nama: Zayyinatus Syifa

Jabatan: Santri

Hari/tanggal: Senin, 27 Januari 2025

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apa yang kamu ketahui dengan pembelajaran tatabahasa arab di pondok pesantren ini?	Pembelajaran yang berfokus pada penguasaan bahasa arab sebagai alat utama untuk memahami teks-teks arab, seperti kitab arab, fiqih, al qur'an, hadist, dan kitab klasik lainnya.
2	Sejak kapan kamu memulai belajar ilmu nahwu dan shorof di pondok pesantren ini?	Dari kelas 1 mts, ada juga dari kelas sp atau sekolah permulaan.

3	Bagaiman cara pengajaran tatabahasa arab (nahwu dan shorof) dalam menunjang kemampuan membaca kitab di pondok pesantren ini?	Dengan adanya pembelajaran nahwu shorof dikelas, kemudian guru memaknai buku pembelajaran dan menjelaskan, sesudah itu di kasih contoh sesuai dengansusunan tatabahasa arab dan menirukan membuat contoh seperti yang diajarkan. Dan nantinya akan di praktikkan kedalam membaca kitab kosong sesuai dengan ajaran yang sudah ada di kitab pembelajaran nahwu dan shorof.
4	Apa materi utama yang diajarkan dalam pembelajaran tatabahasa arab dalam menunjang kitab kuning di pondok pesantren ?	Materi dasar yang diajarkan yaitu tentang muftada' khobar, dan kalimat isim, kalimat fi'il dan kalimat huruf.
5	Bagaimana pengalaman kamu dalam mempelajari tatabahasa arab? Jika iya, tantangan apa saja yang kamu hadapi?	Senang dan menarik. Tantangan nya adalah sedikit susah dalam memahami nahwu dan shorof, kalo sudah belajar terus menurun

		menjadi enak dan mudan untuk dipahami.
6	Apakah anada merasa kesulitan dalam memahami tatabahasa arab dalam membaca kitab kuning melalui sorogan, jika iya, tantangan apa saja yang kamu hadapi?	Sulit dalam memahami struktur dasar pembelajaran nahwu dan shorof, sulit dalam menganalisis menjelaskan makna dan susunanya, tetapi tetp giat dan usaha belajar.
7	Apa metode yang menurut kamu paling efektif dalam pembelajaran tatabahasa arab (nahwu, shorof) di pondok pesantren ini? Dan bagaimana penerapan evaluasi untuk mengukur kemampuan santri dalam membaca kitab kuning?	Metode sorogan dan musyawarah itu efektif untuk memahami lebih dalam terkait dengan pembelajaran nahwu dan shorof. Se;ain itu di pondok aris juga ada ujian untuk membaca kitab kuning yang mana nantinya akan ada penguji 4 orang ini dilaksanakan sebagai evaluasi per semester. Oleh kelas atau jenjang yang atas.

8	Sejauh mana kamu merasa penggunaan bahasa arab dalam kehidupan sehari-hari di pesantren membantu pemahaman kamu terhadap tatabahasa arab?	Menggunakan bahasa arab dengan mempelajari kitab kitab klasik yang memakai bahasa arab, dengan mengetahui nahwu dan shorof dan mampu mempraktikan fungsi fungsi ilmu nahwu dan shorof saat membaca kitab, pembelajaran yang bersifat praktis dan kontekstual ini akan sangat mempercepat proses pembelajaran bahasa Arab dan membantu santri dalam menguasai bahasa Arab dengan lebih baik.
9	Apakah materi tatabahasa arab yang diajarkan disini mencakup semua aspek (seperti nahwu, shorof, i'rab)?	Pembelajaran di pondok pesantren ini mencakup semua aspek yang berhubungan dengan ilmu nahwu dan shorof (tatabahasa)
10	Bagaimana cara pengajaran yang dilakukan oleh guru dalam menjelaskan materi tatabahasa arab? Apakah	Sama, yaitu dengan membacakan makna kitab, kemudian menjelaskan secara rinci kitab dan materi yang

	ada perbedaan antara pengajaran di pondok pesantren salaf dengan tempat yang pernah kamu alami dalam membaca kitab menggunakan metode sorogan?	diajarkan, kemudian ada sesi tanya jawab, dan di lakukan juga evaluasi dengan membuat contoh sesuai dengan susunan gramatikal nahwu dan shorof yang berhubungan dengan materi pembelajaran.
13	Bagaimana pembelajaran tata bahasa arab di pesantren ini berpengaruh terhadap pemahaman kamu terhadap kitab-kitab klasik?	Pembelajaran tata bahasa Arab di pesantren sangat berpengaruh dalam memperdalam pemahaman santri terhadap kitab-kitab klasik. Dengan menguasai Nahwu dan Shorof, santri dapat memahami struktur kalimat yang kompleks, menangkap makna yang lebih dalam, serta menginterpretasi teks-teks arab dan ilmiah dengan lebih akurat. Pembelajaran tata bahasa Arab membantu kita untuk tidak hanya memahami kata per kata, tetapi juga memahami pesan, konteks, dan nuansa yang terkandung

		dalam kitab-kitab klasik tersebut.
15	Apa saran kamu agar pembelajaran tatabahasa arab (nahwu, shorof) dipesantren ini lebih menarik dan mudah dipahami oleh santri baru?	Mungkin bisa diadakan game tanya jawab yang menarik setelah evaluasi pembelajaran dalam kelas.
17	Apa tujuan kamu dalam mempelajari tatabahasa arab di pesantren ini, dan bagaimana kamu ingin mengaplikasikanya di kehidupan sehari-hari atau dibidang lainnya?	Agar mampu membaca kitab kuning dan memahami kitab kitab klasik arab, serta memahami ilmu al-qur'an dan hadist, dan mampu mengajar ilmu ilmu keagamaan ini di lingkungan masyarakat

الملحق ٤



مؤسس معهد أريس (أربية الإسلامي)



الملاحظة في تعليم القواعد فصل الستة



المقابلة مع مدير المعهد أريس



المقابلة مع بعض طالبات فصل الستة





المقابلة مع أستاذة علم النحو والصرف



صورة لمراجعة الكتاب



التعليم بطريقة سوروجان





صورة للتقييم الشفوي





تصوير الجمعي مع طالبات



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://litk.walisongo.ac.id>

Nomor : 0352/UJn.10.3/K/DA.04.10/1/2025

Semarang, 2 Februari 2025

Lamp : =

Hal : Izin Penelitian/Riset

Kepada Yth.
Pengasuh Pondok Pesantren ARIS Kaliwungu Kendal

Assalamu'alaikum Wr.Wb.,

Diberitahukan dengan hormat, bahwa dalam rangka memenuhi tugas akhir skripsi mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab (PIBA) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang, bersama ini kami sampaikan bahwa mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : Lilis Dwi Cahyanti

NIM : 2103026176

Semester : VIII (Delapan)

Judul skripsi : استراتيجيات تعليم القواعد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب الصغرى من خلال طريقة السورجان في معهد

أريس الإسلامية في كالوونجو كندال

"Strategi Pembelajaran Tatabahasa Arab dalam Menunjang Kemampuan Membaca Kitab Kuning Melalui Metode Sorogan di Pondok ARIS Kaliwungu Kendal"

Dosen Pembimbing: Dr. Alis Asikin, M.A

untuk melakukan riset/penelitian di Pondok Pesantren Putri Fadhul Fadhlan yang Bapak/Ibu pimpin, sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul sebagaimana tersebut diatas, yang akan dilaksanakan pada tanggal 10 Februari 2025 sampai dengan tanggal 28 Februari 2025.

Demikian, atas perhatian dan terkaalnya permohonan ini disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.



Tembusan :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://frik.walisongo.ac.id>

Semarang, 18 September 2024

Nomor : 3958 /Un.10.3/12/DA.08.03/09/2024

Lamp : -

Hal : Penunjukkan Pembimbing

Kepada Yth
Bapak Dr. Alis Asikin, M.A

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA), maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Lilis Dwi Cahyanti

NIM : 2103026176

استاذنا نجدة تعليم اللواحد العربية في دعم القدرة على قراءة الكتب القديمة من خلال طريقة المورجان في معهد الإسلامية في كابلونجو كندال

Dan menunjuk Bapak :
Pembimbing I : Dr. Alis Asikin, M.A

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

a.n Dekan
Ketua Jurusan,



Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip

بيانات الباحثة

أ. السيرة الذاتية

الاسم : ليليس دوي جهيانتي
مكان والتاريخ الميلاد : جفارا، ٠١ أغسطس ٢٠٠٢
العنوان : جلكوغ كليغ، جفارا
رقم الهاتف : ٠٨٨٢٢١١٨٦٢٢٣
البريد الإلكتروني : lilisdwicahyanti08@gmail.com

ب. السيرة التربوية

١. التربية الرسمية

- أ. الروضة الأطفال المهدي جلكوغ كليغ جفارا
 - ب. المدرسة الابتدائية الإسلامية مفتاح المهدي جلكوغ كليغ جفارا
 - ج. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٠٢ جفارا
 - د. المدرسة العالية الإسلامية مطالع الفلاح حاجين مركويوسا باطي
- ### ٢. التربية الدينية
- أ. معهد الطاهرية جلكوغ كليغ جفارا.
 - ب. معهد الروضة الطاهرية (المرضية) حاجين باطي

سمارانج، ٢٠ مارس ٢٠٢٥

ليليس دوي جهيانتي

رقم الطالبية: ٢١٠٣٠٢٦١٧٦

